

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 29.06.2013

Jahrgang 24

Nummer 7

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: info@welzow.de

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**
Druck und Satz

Gewerbestraße 17 e-mail:
01983 Großbräschen beratung@drucksatz.com
Tel.: 035753 177-03 service@drucksatz.com
Fax: 035753 177-00 www.drucksatz.com

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

BLOMA Werbung GmbH
Burger Chaussee 1
03096 Gührow
Tel.: 035603 759900 Internet:
Fax: 035603 759901 www.bloma.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagte an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an die BLOMA Werbung GmbH.

Inhaltsverzeichnis

Amtlicher Teil

- Seite 1 - Amtliche Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Hauptausschuss am 22.05.2013
- Seite 2 - Amtliche Bekanntmachung Beschlüsse aus Stadtverordnetenversammlung am 22.05. und 05.06.2013
- Seite 4 - Amtliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2013
- Seite 5 - Amtliche Bekanntmachung der zweiten Satzung zur Änderung der Satzung über die Essensversorgung der kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow
- Seite 6 - Bekanntmachung Planungsverband „Verkehrslandeplatz Welzow“ (Zweckverband)

Nichtamtlicher Teil

- Seite 7 - Informationen aus dem Rathaus
- Seite 9 - Weitere Informationen
- Seite 11 - Geburtstage und Jubiläen
- Seite 12 - Geschichte und Kultur
- Seite 15 - Vereine und Organisationen
- Seite 24 - Soziale Dienste
- Seite 26 - Bereitschaft
- Seite 27 - Kirchen
- Seite 28 - Nach Redaktionsschluss eingegangen
- Seite 28 - Anzeigen

AMTLICHER TEIL

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Hauptausschuss am 22.05.2013

Beschluss HA033/13 - einstimmig beschlossen - Vergabe - Los 5 Fassaden - Holzbauteile (Fensterläden) zur Sanierung des Mehrzwecknebengebäudes, Schulstraße 6

Beschlusstext:

Der Hauptausschuss beschließt dem Bieter Nr. 1 den Zuschlag für die Fassaden – Holzbauteile zur Sanierung des Mehrzwecknebengebäudes, Schulstraße 6 entsprechend dem Angebot vom 07.03.2013 in Höhe von 3.808,00 € brutto zu erteilen.
Vergabe erfolgt an Fa. Woidtow – Holzbau GmbH Gahry

Beschluss HA049/13 - einstimmig beschlossen - Vergabe - Bauschlussreinigung zur Sanierung Kita „Spatzennest“

Beschlusstext:

Der Hauptausschuss beschließt dem Bieter Nr. 1 den Zuschlag für die Bauschlussreinigung der Kita „Spatzennest“ entsprechend dem Angebot vom 06.05.2013 in Höhe von 4.083,84 € brutto zu erteilen.
Vergabe erfolgt an Fa. Kehl GmbH Senftenberg

Fortsetzung auf Seite 2

Fortsetzung von Seite 1

Beschluss HA050/13 - einstimmig beschlossen -

Vergabe - Schließanlage zur Sanierung Kita „Spatzennest“

Beschlusstext:

Der Hauptausschuss beschließt dem Bieter Nr. 1 den Zuschlag für Lieferung und Einbau der Schließanlage entsprechend dem Angebot vom 03.05.2013 in Höhe von 1.913,52 € brutto zu erteilen.

Vergabe erfolgt an Fa. Sicherheitstechnik am Turm Cottbus

Welzow, 14.06.2013

gez.: Birgit Zuchold, Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 22.05.2013

Beschluss SV041/13 – einstimmig beschlossen -

Vergabe - Neubau Sedimentationsanlage und Regenwasserversickerungsbecken in der Berliner Straße

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Der Zuschlag für den Neubau der Sedimentationsanlage und des Regenversickerungsbeckens wird an den Bieter Nr. 2 entsprechend dem Angebot vom 23.04.2013 in Höhe von 298.740,19 € (Brutto) erteilt.

Vergabe erfolgt an Fa. BauCom GmbH Bautzen.

Beschluss SV044/13 - mehrheitlich beschlossen -

Vergabe - Straßenbau, RW-Entwässerung und Verlegung SW-Sammler, Alfred-Scholz-Straße (10.BA, 2.TA)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Der Zuschlag für den Straßenbau, der RW-Entwässerung und Verlegung des SW-Sammlers in der Alfred-Scholz-Straße wird an Bieter Nr. 3 entsprechend dem Angebot vom 24.04.2013 in Höhe von 130.613,59 € (Brutto) erteilt.

Vergabe erfolgt an Fa. btb Beton- und Tiefbau Bagenz GmbH, Neuhausen.

Beschluss SV042/13 - mehrheitlich beschlossen -

Vergabe - Straßenbau, RW-Entwässerung und Verlegung SW-Sammler, Feldstraße (10.BA, 2.TA)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Der Zuschlag für den Straßenbau, der RW-Entwässerung und Verlegung des SW-Sammlers in der Feldstraße wird an Bieter Nr. 5 entsprechend dem Angebot vom 24.04.2013 in Höhe von 426.877,20 € (Brutto) erteilt.

Vergabe erfolgt an Fa. btb Beton- und Tiefbau Bagenz GmbH, Neuhausen

Bekanntmachung Beschlüsse aus Sitzung Stadtverordnetenversammlung am 05.06.2013

Beschluss SV043/13 – einstimmig beschlossen -

Dritte Änderung der Geschäftsordnung

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Die Dritte Änderung der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung Welzow wird wie in der Anlage beigefügt, beschlossen

Beschluss SV055/13 – einstimmig beschlossen -

Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Die Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow wird, wie in der Anlage beigefügt, beschlossen.

Beschluss SV045/13 – einstimmig beschlossen -

Ergänzung zum Haushaltssicherungskonzept 2013

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Die verbal beschriebenen Maßnahmen des beschlossenen HSK 2013 werden zahlenmäßig untersetzt.

Fortsetzung von Seite 2

Beschluss SV048/13 – einstimmig beschlossen -

Vergabe - Ausbau Berliner Straße, 1.BA (von Spremberger- bis Cottbuser Straße), Los 1

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, dem Bieter Nr. 5 den Zuschlag für den Ausbau der Berliner Straße, 1.BA, Los 1 entsprechend dem Angebot vom 23.04.2013 in Höhe von 380.343,94 € brutto zu erteilen.

Vergabe erfolgt an Fa. TSL Baugesellschaft Spremberg

Beschluss SV058/13 – einstimmig beschlossen -

Vergabe - Dachsanierung, Gebäude 49 im IGP

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Der Zuschlag für die Dachsanierung am Gebäude 49 im IGP wird an den Bieter Nr. 1 entsprechend dem Angebot vom 15.05.2013 in Höhe von 62.968,17 € (Brutto) erteilt.

Vergabe erfolgt an Fa. WAS GmbH Spremberg

Beschluss SV059/13 – einstimmig beschlossen -

Vergabe - Errichtung Parkplatz am Schwimmbad

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Der Zuschlag für die Errichtung des Parkplatzes am Schwimmbad wird an Bieter Nr. 3 entsprechend dem Angebot vom 23.04.2013 in Höhe von 49.924,55 €(Brutto) erteilt.

Die Bürgermeisterin informiert, die Vergabe erfolgt an Fa. TSL Baugesellschaft Spremberg

Beschluss SV053/13 – einstimmig beschlossen -

Vergabe für ein kommunales Mehrzweckfahrzeug (Multicar) mit Räumschild und Silostreuaufbau auf Mietleasing

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes, vom 13.05.2013 wird dem Bieter Nr. 1 der Zuschlag zur Lieferung eines Multicars auf Mietleasing für 60 Monate zu einem Preis von insgesamt : 91.987,00 € mit einer monatlichen Rate in Höhe von 1.419,75 € erteilt.

Vergabe erfolgt an Fa. Eder Fördertechnik GmbH Kolkwitz.

Beschluss SV051/13 – einstimmig beschlossen -

Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstückes 115, Flur 8 (IGP)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Eine unvermessene Teilfläche von ca. 1.000 m² des Flurstückes 115, Flur 8 (IGP) wird zum aktuell ausgewiesenen Bodenrichtwert 2012 (Gutachterausschuss des Landkreis Spree-Neiße) von 5,00 €/m² an die Firma BIM GmbH verkauft.

Beschluss SV057/13 – einstimmig beschlossen -

Abschluss der Vereinbarungen zur Schaffung von Baufreiheit zugunsten Dritter im IGP-Ost, TF 2

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Zur Schaffung von Baufreiheit zugunsten Dritter im Zusammenhang mit der geplanten Ansiedlung der Tagesanlagen auf dem Areal des IGP Welzow-Ost, TF 2, werden die als Anlage beigefügten Vereinbarungen zur Kenntnis genommen und zur Unterzeichnung frei gegeben.

Beschluss SV052/13 – einstimmig beschlossen -

Änderungsvertrag zwischen der Stadt Welzow und der Landwirte GmbH Terpe-Proschim

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Dem Änderungsvertrag zum Hauptpachtvertrag aus dem Jahre 2004 (registriert unter 45/05/0010 beim Landkreis Spree-Neiße) wird zugestimmt.

Beschluss SV056/13 – einstimmig beschlossen -

Änderung der Objektliste zum Hausverwaltungsvertrag (Stadt Welzow/GeWoBa mbH Spremberg)

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Die Objektliste zum Hausverwaltungsvertrag zwischen der Stadt Welzow und der GeWoBa mbH Spremberg vom 30.10./20.11.2007 wird gemäß Anlage rückwirkend zum 01.01.2013 geändert.

Künftige Veränderungen der Objektliste werden als Angelegenheit der laufenden Verwaltung behandelt.

Beschluss SV047/13 - mehrheitlich beschlossen -

Erlass Grundsteuer B für das Jahr 2012

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Die Grundsteuer B des Jahres 2012 für das Grundstück Flur 4, Flurstück 12/18, wird gemäß § 33 Grundsteuergesetz erlassen.

Fortsetzung von Seite 3

Beschluss SV066/13 - mehrheitlich beschlossen -

Vergabe - Los 8 Gestaltung der Außenanlagen im Zusammenhang der Sanierung des Mehrzwecknebengebäudes, Schulstraße 6

Beschlusstext:

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt dem Bieter Nr. 2 den Zuschlag zur Gestaltung der Außenanlagen im Zusammenhang der Sanierung des Mehrzwecknebengebäudes entsprechend dem Angebot vom 24.05.2013 in Höhe von 28.361,31 € brutto zu erteilen.

Vergabe erfolgt an Fa. Arnold Pasora, Tief- und Straßenbau Hoyerswerda

Welzow, 14.06.2013

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

**Amtliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Stadt Welzow
für das Haushaltsjahr 2013**

In die Haushaltssatzung kann jeder in der Stadtverwaltung Welzow, Kämmerei, Poststraße 8, Einsicht nehmen.

Beschluss SV 109/12 vom 21.11.2012

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Auf der Grundlage des § 65 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird die Haushaltssatzung 2013 der Stadt Welzow und deren Anlagen in der vorliegenden Fassung beschlossen.

**Haushaltssatzung
der Stadt Welzow für das Haushaltsjahr 2013**

Auf Grund des § 67 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 21.11.2012 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013 wird:

1. im **Ergebnishaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

ordentlichen Erträge auf	7.363.864 EUR
ordentlichen Aufwendungen auf	7.509.319 EUR
außerordentlichen Erträge auf	16.000 EUR
außerordentlichen Aufwendungen auf	0 EUR

2. im **Finanzhaushalt** mit dem Gesamtbetrag der

Einzahlungen auf	13.561.837 EUR
Auszahlungen auf	14.550.680 EUR

festgesetzt.

Von den Einzahlungen und Auszahlungen des Finanzhaushaltes entfallen auf:

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	6.395.159 EUR
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	6.294.113 EUR
Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	7.166.678 EUR
Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	8.103.179 EUR
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	0,00 EUR
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	153.388 EUR
Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0 EUR
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	0 EUR

§ 2

Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht festgesetzt.

Fortsetzung von Seite 4

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

- | | |
|---|----------|
| a) Für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) | 300 v.H. |
| b) Für die Grundstücke (Grundsteuer B) | 350 v.H. |

- | | |
|------------------|----------|
| 2. Gewerbesteuer | 380 v.H. |
|------------------|----------|

§ 5

1. Die Wertgrenze, ab der außerordentliche Erträge und Aufwendungen als für die Stadt Welzow von wesentlicher Bedeutung angesehen werden, wird auf 10.000 Euro festgesetzt.

2. Die Wertgrenze für die insgesamt erforderliche Auszahlungen, ab der Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Finanzhaushalt einzeln darzustellen sind, wird auf 10.000 Euro festgesetzt.

3. Die Wertgrenze, ab der überplanmäßige und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen der vorherigen Zustimmung der Stadtverordnetenversammlung bedürfen, wird auf 10.000 Euro festgesetzt.

4. Die Wertgrenze, ab der eine Nachtragssatzung zu erlassen ist, werden:

a) Beim ordentlichen Ergebnis ein Fehlbetrag entsteht, der 1,0 v.H. der Erträge des laufenden Haushaltsjahres übersteigt.

b) bei bisher nicht veranschlagten oder zusätzlichen Einzelaufwendungen oder Einzelauszahlungen auf 10.000 Euro

festgesetzt.

Welzow, den 12.06.2013

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung der Zweiten Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow

Beschluss SV055/13 vom 05.06.2013

Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow
Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Die Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow wird, wie in der Anlage beigelegt, beschlossen.

Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow

Präambel

Auf der Grundlage der §§ 3 und 28 der brandenburgische Kommunalverfassung in der Fassung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I./07, Nr. 19, S. 286), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. März 2013 (GVBl. I./13, Nr. 09) i.V.m. §§ 1, 2, 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Brandenburg (KAG) vom 31. März 2004 (GVBl. I./04, Nr. 08, S. 174), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. November 2012 (GVBl. I./12) und des § 17 Kindertagesstättengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 2004 (GVBl. I./04, Nr. 16, S. 384), zuletzt geändert durch Gesetz vom 15. Juli 2010 (GVBl. I./10, Nr. 25, S. 1), hat die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Welzow in ihrer Sitzung am 05.06.2013 folgende zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow beschlossen.

Fortsetzung auf Seite 6

Fortsetzung von Seite 5

Artikel 1 Änderungen

§ 3 Abs. 2 wird geändert: **unter 2.** wird der Euro-Betrag „1,56 EURO“ durch „2,22 EURO“ ersetzt,
unter 3. wird der Euro-Betrag „1,44 EURO“ durch „2,22 EURO“ ersetzt.

Artikel 2 Inkrafttreten

Die zweite Satzung zur Änderung der Satzung über die Essenversorgung in den kommunalen Kindereinrichtungen der Stadt Welzow tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Welzow, 06.06.2013

gez. Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Bekanntmachung Planungsverband „Verkehrslandeplatz Welzow“ (Zweckverband)

Öffentliche Bekanntmachung Wirksamkeit der 3. Änderung des Bebauungsplanes „Verkehrslandeplatz Welzow“ des Planungs- verbandes Verkehrslandeplatz Welzow

Der Planungsverband „Verkehrslandeplatz Welzow“ (Zweckverband) hat in seiner Sitzung am 06.09.2012 die 3. Änderung des Bebauungsplanes „Verkehrslandeplatz Welzow“ in der Fassung vom 07.08.2012 gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen. Der Beschluss des Bebauungsplanes wird hiermit bekannt gemacht.

Die Höhere Verwaltungsbehörde nach dem BauGB hat die 3. Änderung des Bebauungsplanes „Verkehrslandeplatz Welzow“ mit Datum vom 15.05.2013 gemäß § 10 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) genehmigt.

Die 3. Änderung des Bebauungsplanes „Verkehrslandeplatz Welzow“ tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

Die 3. Änderung des Bebauungsplanes „Verkehrslandeplatz Welzow“ einschließlich Erläuterungsbericht und der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB kann in der Stadtverwaltung Welzow, Bauamt, Poststr. 8, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39-42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistungen schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen sind und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb einer Frist von 3 Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 sowie Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 BauGB sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 und 2 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzung der o.g. Verfahrens- und Formvorschriften nicht innerhalb eines Jahres, Mängel in der Abwägung nicht innerhalb von 7 Jahren seit Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Welzow, 10.06.2013

gez. Birgit Zuchold
Verbandsvorsteherin

ENDE DES AMTLICHEN TEILS

Informationen aus dem Rathaus

Informationen der Bürgermeisterin



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

ein Fußballspiel dauert in der Regel 90 Minuten. Die Amtszeit eines Bürgermeisters 8 Jahre. Vor 4 Jahren begann meine Amtszeit hier in Welzow, somit bin ich nunmehr wie im Fußball üblich, bei der Halbzeit angekommen. Das ist für Gewöhnlich auch der

Zeitpunkt um rückblickend eine Zwischenbilanz zu ziehen. Genau das möchte ich an dieser Stelle auch einmal tun, nur mit dem Unterschied, dass dazu in einem Fußballspiel eine Halbzeitpause eingelegt wird. Diese Pause werde ich mir allerdings nicht gönnen, denn in unserer Stadt gibt es noch viel Arbeit.

Zuallererst lassen Sie mich festhalten, dass sich das Image unserer Stadt in der Außenwirkung in der vergangenen Zeit erheblich verbessert hat. Gäste, die unsere Stadt besuchen, stellen fest, dass sich in Welzow vieles zum Positiven verändert hat. Das zeigt sich vor allem im Stadtbild, an den öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen. Strategisch wurde in den vergangenen Jahren eine Vielzahl der Straßen grundhaft saniert. Parks- und Außenanlagen wurden neu gestaltet und vermitteln mittlerweile einen gepflegten Eindruck. Das kleine Pflänzchen Tourismus, mit dem excursio Besucherzentrum, dem Archäotechnischen Zentrum (ATZ) in der Fabrikstraße, der Feuerwehrhistorik an der entstehenden Gleispromenade und nicht zu vergessen der Modellbauausstellung in der Puschkinschule, beginnt sich kontinuierlich weiter zu entwickeln.

Die Investitionen im Schwimmbad, in der Alten Dorfschule und dem umfassenden Umbau der Kita Spatzennest sind gut angelegtes Geld, insbesondere für unsere Familien. Das nächste Ziel, unsere Grundschule zu sanieren, wirft bereits jetzt seine Schatten voraus. Dieses Ziel soll in den kommenden Jahren erreicht werden.

Für unsere älteren Bewohner ist die seniorengerechte Wohnanlage im zukünftigen Zentrum unserer Stadt ebenfalls im Entstehen. Nach den Besorgungen kann seit einigen Wochen jeder einen kleinen Zwischenstopp auf einer der vielen neuen Bänke einlegen.

Dem Leerstand entgegen zu wirken, ist in ersten Schritten auch gelungen. Mit der Aufnahme Welzows in das Stadumbauprogramm im Jahr 2011 konnten Wohnblöcke zurück gebaut werden. Einzelne, lange leerstehende Gebäude wurden zusätzlich im Jahr 2012 mit Mitteln aus dem Aktzeptanzpaket abgebrochen. Mit den Jugendlichen ins Gespräch zu kommen, ist über Workshops gelungen. Ich freue mich, dass die Jugendlichen im Juni einen Jugendverein gründen werden und werde mich besonders für den Aufbau des schon so lange gewünschten Jugendclubs einsetzen.

Ich möchte an dieser Stelle nicht alles aufzählen, was in 4 Jahren, in doch recht kurzer Zeit, erreicht wurde. Eine kleine Rundfahrt durch den Ort und die stadtnahen Bereiche wird Ihnen aber bestätigen, dass sich hier tatsächlich einiges zum Positiven entwickelt hat. Und darauf können wir alle gemeinsam auch zu Recht ein wenig stolz sein. Denn es gibt in Brandenburg wohl kaum eine zweite Kommune unserer Größe, in der zuletzt so viel investiert wurde. Und wir sind wie Anfangs erwähnt natürlich auch noch lange nicht fertig.

Eine Zeit der Ruhe wird es daher auch in den kommenden Monaten nicht geben. Gerade jetzt gilt es den Grundstein für eine erfolgreiche Zukunft von Welzow zu legen. Unter dem Motto: „Chancen sehen und nutzen!“. Genau mit diesem Motto werden wir es schaffen auch die kommenden Jahre gemeinsam zu meistern. Dabei ist das Thema Ärztenachfolge ist für mich ein ganz wichtiges Thema.

Aktuell unterstützt uns ein Scout bei der Suche. Aber auch die Verwaltung und auch ich suchen aktiv nach Möglichkeiten, Nachfolger für unsere Stadt zu begeistern.

Es sind die täglichen Begegnungen mit den Menschen, die Kraft und Zuversicht geben. Ich bedanke mich bei Ihnen und bei allen Abgeordneten und Verwaltungsmitarbeitern unserer Stadt, die in der jüngsten Vergangenheit und der Gegenwart die Schritte unserer positiven Entwicklung vorbereitet haben und letztendlich auch gemeinsam umgesetzt und vollzogen haben. Lassen Sie uns auch weiterhin alle gemeinsam zum Wohle der Stadt Welzow zusammenarbeiten.

Ihre Bürgermeisterin
Birgit Zuchold

Freude in Welzow - Zwei Fördermittelbescheide angekommen

Es läuft wieder gut in diesem Jahr für Welzow.

Im Rahmen unserer Arbeit in der Koordinierungsgruppe erhielten wir im April die frohe Botschaft, dass der geplante Ausbau der Spremberger Straße, vom Norma-Markt bis zum Kreisel, durch das Land Brandenburg gefördert wird. Rechtzeitig werden die Arbeiten am ersten Bauabschnitt Ende Juni 2013 beendet werden, dann startet im Juli 2013 die nächste Baustelle. Zusätzlich wird im Bereich Abwasser mit Fördermitteln der 10. Bauabschnitt, d. h. der Ausbau der Feld- und Alfred-Scholz-Straße gefördert.

Ergebnisse der 5. Stadtverordnetenversammlung

Zur mittlerweile 5. Sitzung trafen sich am 05.06.2013 die Abgeordneten im Rathaussaal. In dieser Sitzung wurden neben Satzungen wieder Vergabeentscheidungen für Baumaßnahmen beschlossen.

Die Abgeordneten waren sich in den Vergabeentscheidungen einig und stimmten einstimmig folgenden Vergaben zu:

1. Ausbau Berliner Straße (zwischen Spremberger- und Cottbuser Straße), Baubeginn: Ende Juni,
2. Dachsanierung eines kommunalen Daches im Industrie- und Gewerbepark Ost,
3. Errichtung von Parkplätzen in der Nähe des Schwimmbades und
4. Gestaltung der Außenanlagen im Zusammenhang mit der Sanierung des Mehrzwecknebengebäudes auf dem Gelände der Alten Dorfschule.

Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Sommer und viel Spass und Freude bei den abwechslungsreichen Veranstaltungen in unserer Stadt und in der näheren Umgebung.

Birgit Zuchold

Positives Fazit aus den Standortbefahrungen

An zwei sonnigen Tagen im Juni konnten sich die Bürgerinnen und Bürger aus dem Wohnbezirk 5, aus dem Liesker Weg und interessierte Proschimer Bürger zu den angebotenen möglichen Umsiedlungsstandorten umfassend informieren.

Ich bedanke mich bei allen Teilnehmern für das große Interesse. Nun beginnt für Sie ein sicher sehr schwieriger Abwägungsprozess. Im Rahmen einer zweiten Befragung zu der Ihnen in der letzten Woche entsprechende Fragebögen zugesandt wurden, können Sie sich zwischen den 5 besichtigten Standorten und dem innerstädtischen Standort im Zentrum von Welzow entscheiden. Da ich mir vorstellen kann, wie schwierig doch die Entscheidung dem Einen oder Anderen fallen wird, möchte ich Sie auf diesem Wege gern noch einmal persönlich ansprechen.

Was spricht für Ihre Stadt Welzow bei einer gemeinsamen Wiederansiedlung?

Zunächst ist es die gewohnte Umgebung, die Ihnen hier erhalten bleibt. Aber auch die vielen schönen Erinnerungen bleiben erhalten. Viele von Ihnen pflegen gute Nachbarschaften, haben einen großen Bekanntenkreis und viele Freunde in Welzow. Hat Welzow Vorzüge? Ich denke schon. Welzow als Ihr Lebensmittelpunkt bietet die kurzen Wege zum Einkaufen, die sozialen und kulturellen Einrichtungen sind auf kürzestem Wege erreichbar. Wir sind vorbereitet mit einem Bebauungsplan in der Innenstadt und haben gute Voraussetzungen für eine zügige Realisierung der neuen Wohnstandorte in der „Grünen Mitte“ und „am Clarasee“. Auch am Thema Ärzteversorgung arbeiten wir aktiv, um für Sie und für alle Bürger die Ärztenachfolge hier vor Ort zu sichern. Gemeinsam können wir unsere Stadt entwickeln. Ich freue mich, dies mit Ihnen in Zukunft gestalten zu können.

Herzlichst
Ihre Bürgermeisterin Birgit Zuchold

Terminübersicht

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
Tag: 04.09.2013
06.11.2013
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch
Tag: 18.09.2013
20.11.2013
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende: Frau P. Rösch
Tag: 09.09.2013 (Montag)
13.11.2013
Uhrzeit: 18.00 Uhr
Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender: Dr. Seifert
Tag: 02.09.2013
04.11.2013
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke
Tag: 03.09.2013
05.11.2013
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Umweltausschuss

Vorsitzender: Herr Wusk
Tag: 29.08.2013
04.11.2013
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 34

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau G. Jentsch
Tag: 05.09.2013
07.11.2013
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss

Vorsitzender: Herr J. Diener
Tag: 26.08.2013
28.10.2013
Uhrzeit: 14.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bürgermeistersprechstunde fürs II. Halbjahr 2013

Die Bürgermeistersprechstunde findet an folgenden Tagen statt.

20.08.13; 24.09.13; 22.10.13; 19.11.13; 17.12.13

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von 14:00 Uhr – 17:30 Uhr statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751 250-12 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Mitteilung des Fundbüros

Im Fundbüro der Stadtverwaltung Welzow wurden abgegeben:

- ein Damenfahrrad Marke „Phil-Roggers“, 28“, dunkelblau, Aufkleber „Fahrräder & Ersatzteile, Fahrschule M. Kalisch“
- Mountain-Bike „KONBIKE“, 26“, rot, gefunden am 30.05.2013 in der Waldstraße

Die Eigentümer melden sich bitte im Rathaus, Poststraße 8, Zimmer 2. Nachfragen sind auch unter der Tel.-Nr.: 035751-25031 möglich.

Information zur Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen des Braunkohlenplanverfahrens zum Tagebau Welzow-Süd, Weiterführung in den räumlichen Teilabschnitt II und Änderung im räumlichen Teilabschnitt I

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Der zweite Entwurf des Braunkohlenplanes zum Tagebau Welzow-Süd, Weiterführung in den räumlichen Teilabschnitt II und Änderung im räumlichen Teilabschnitt I sowie der zweite Entwurf des Umweltberichtes liegt seit dem

20. Juni bis einschließlich 17. September 2013

im Welzower Rathaus (Zimmer 34) sowie bei folgenden Stellen während der Dienstzeiten für jedermann zur Einsicht aus.

- Gemeinsame Landesplanungsabteilung Berlin-Brandenburg, Referat GL 4, Gulbener Straße 24, 03046 Cottbus
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz, Bürgerbüro, Dubinaweg 1, 01968 Senftenberg
- Landkreis Spree-Neiße, Sekretariat Fachbereich Bau und Planung, Raum A 3.23, Heinrich-Heine-Straße 1, 03149 Forst
- Amt Altdöbern, Marktstraße 1, 03229 Altdöbern
- Stadt Drebkau, Spremberger Straße 61, 03116 Drebkau
- Stadt Spremberg, Am Markt, 03130 Spremberg
- Stadt Großräschen, Seestraße 16, 01968 Großräschen
- Gemeinde Neuhausen, Amtsweg 1, 03058 Neuhausen/Spree

Die ausgelegten Entwürfe sind gleichzeitig auch im Internet abrufbar unter: <http://www.gl.berlin-brandenburg.de>.

Sofern Sie Anregungen zu den vorliegenden Planentwürfen vorbringen möchten, so können Sie diese bis zum **17. September 2013** an die Gemeinsame Landesplanungsabteilung Berlin-Brandenburg, Referat GL 4, Gulbener Straße 24, 03046 Cottbus richten.

M. Pohl
Bergbaukoordinator

Einladung zur Bürgerinformationsveranstaltung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

der Braunkohlenausschuss hat sich in seiner Sitzung am 23.05.2013 mit den überarbeiteten Entwürfen des Braunkohlenplanes und des Umweltberichtes zum Tagebau Welzow-Süd, räumlicher Teilabschnitt II befasst und mehrheitlich ein zweites Beteiligungsverfahren befürwortet.

Der Braunkohlenplanentwurf liegt dazu seit dem 20.06.2013 bis einschließlich 17.09.2013 u. a. im Rathaus der Stadt Welzow zur Einsichtnahme aus. Alle Betroffenen haben entsprechend bis zum 17.09.2013 die Gelegenheit ihre Einwände bzw. Hinweise zum Planentwurf mittels einer Stellungnahme an die Gemeinsame Landesplanungsabteilung Berlin-Brandenburg (GL 4) als verfahrensführende Behörde zu äußern.

Um Ihnen die Möglichkeit zu geben, diesen umfangreichen Planentwurf seitens der Landesplanungsabteilung erläutert zu bekommen, findet am

**10.07.2013, um 18:00 Uhr,
eine Bürgerinformationsveranstaltung
im Kulturhaus Welzow, Spremberger Straße 2 statt.**

Ich lade Sie hiermit recht herzlich zu dieser Bürgerversammlung ein. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich von den Vertretern der Gemeinsamen Landesplanungsabteilung über die formulierten Ziele und Inhalte des neuen Braunkohlenplanentwurfes aus erster Hand informieren.

Ich freue mich über Ihr Interesse und eine rege Teilnahme.

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Weitere Informationen

Urlaub

Die Arztpraxis von Frau Dr. Schubert ist vom **05.08.2013 bis 25.08.13** geschlossen.



Öffentliche Bekanntmachung des Spremberger Wasser- und Abwasserzweckverbandes

Festsetzung nach § 14 Abs. 1 Nr. 1 Eig V für das Wirtschaftsjahr 2013

Auf Grund des § 7 Nr.3 und des § 14 Abs. 1 der Eigenbetriebsverordnung hat die Verbandsversammlung durch Beschluss vom 06.März 2013 den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2013 festgestellt:

1. Es betragen:

1.1. im Erfolgsplan Bereich Trinkwasser	
die Erträge	5.330.700,00 EUR
die Aufwendungen	5.330.700,00 EUR
1.2. im Erfolgsplan Bereich Abwasser	
die Erträge	6.308.100,00 EUR
die Aufwendungen	6.308.100,00 EUR
1.3. im Finanzplan Bereich Trinkwasser	
Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit	1.154.700,00 EUR
Mittelabfluss aus der Investitionstätigkeit	3.464.400,00 EUR
Mittelzufluss aus der Finanzierungstätigkeit	720.000,00 EUR
1.4. im Finanzplan Bereich Abwasser	
Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit	1.040.600,00 EUR
Mittelabfluss aus der Investitionstätigkeit	2.025.200,00 EUR
Mittelabfluss aus der Finanzierungstätigkeit	74.400,00 EUR

2. Es werden festgesetzt:

2.1. der Gesamtbetrag der Kredite im Bereich Trinkwasser auf:	0,00 EUR
2.2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Bereich Trinkwasser auf:	0,00 EUR
2.3. der Gesamtbetrag der Kredite im Bereich Abwasser auf:	400.000,00 EUR
2.4. der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Bereich Abwasser auf :	0,00 EUR
2.5. die Verbandsumlage zum Ausgleich der Aufwendungen für die Entwässerung öffentlicher Flächen auf:	368.832,96 EUR

Nach § 19 Abs. 2 Satz 1 GKG haben die einzelnen Verbandsmitglieder folgende Anteile zu tragen:

a) Spremberg	361.756,80 EUR
b) Felixsee, OTe Klein Loitz und Bohsdorf	4.445,28 EUR
c) Hornow-Wadelsdorf	2.630,88 EUR

Spremberg, den 28.05.2013

Harry Krause
Vorsitzender der Verbandsversammlung

Bernd Schmied
Verbandsvorsteher

Der Wirtschaftsplan wurde mit Schreiben vom 16.05.2013 durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße genehmigt. Entsprechend § 21 Abs.3 der Verbandssatzung des SWAZ liegt der Wirtschaftsplan 2013 in der Zeit vom 03.07.2013 bis zum 28.07.2013 in der Heinrichstraße 9 in 03130 Spremberg, im Sekretariat während der Dienstzeit zur Einsichtnahme aus. Wir bitten um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 03563-390638

Spremberg, den 05.06.2013

Bernd Schmied
Verbandsvorsteher

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß § 33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz - BbgMeldeG) vom 25.06.1992 GVBl. I, S. 10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der Goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da die Bürgermeisterin die Paare ehren möchte.

Die Stadt Welzow gratuliert!

in Welzow

01.07.1941	Bewersdorff, Kurt	zum 72. Geburtstag
01.07.1935	Schneekönig, Grete	zum 78. Geburtstag
02.07.1937	Liebig, Manfred	zum 76. Geburtstag
02.07.1934	Prübner, Irmgard	zum 79. Geburtstag
03.07.1938	Richter, Klaus	zum 75. Geburtstag
05.07.1939	Bönisch, Albert	zum 74. Geburtstag
05.07.1934	Fentrohs, Manfred	zum 79. Geburtstag
07.07.1930	Rother, Ursula	zum 83. Geburtstag
08.07.1942	Krawietz, Werner	zum 71. Geburtstag
08.07.1943	Schwippl, Helga	zum 70. Geburtstag
08.07.1930	Stelzer, Brigitte	zum 83. Geburtstag
08.07.1931	Wuttig, Margot	zum 82. Geburtstag
09.07.1926	Müller, Elisabeth	zum 87. Geburtstag
09.07.1939	Wenzke, Ingeburg	zum 74. Geburtstag
10.07.1939	Dommaschk, Kristina	zum 74. Geburtstag
11.07.1942	Spiegel, Ursula	zum 71. Geburtstag
13.07.1938	Krawietz, Regine	zum 75. Geburtstag
13.07.1942	Reichelt, Helga	zum 71. Geburtstag
14.07.1934	Gregor, Marianne	zum 79. Geburtstag
14.07.1919	Labat, Maria	zum 94. Geburtstag
14.07.1923	Leuchtenberger, Lotte	zum 90. Geburtstag
14.07.1927	Linke, Herta	zum 86. Geburtstag
15.07.1940	Szonn, Aribert	zum 73. Geburtstag
16.07.1940	Bewersdorff, Edda	zum 73. Geburtstag
16.07.1925	Stürtzbecher, Walter	zum 88. Geburtstag
17.07.1943	Schulz, Marieta	zum 70. Geburtstag
18.07.1941	Bartz, Peter	zum 72. Geburtstag
18.07.1943	Böhm, Gertraude	zum 70. Geburtstag
18.07.1937	Peter, Ursula	zum 76. Geburtstag
18.07.1934	Wetzko, Joachim	zum 79. Geburtstag
19.07.1925	Psyk, Marie	zum 88. Geburtstag
20.07.1934	Hentschel, Wolfgang	zum 79. Geburtstag
20.07.1934	Poreschack, Werner	zum 79. Geburtstag
20.07.1942	Schäfer, Helmut	zum 71. Geburtstag

20.07.1933	Scharfenberg, Anita	zum 80. Geburtstag
22.07.1940	Braun, Heinz	zum 73. Geburtstag
22.07.1934	Schombel, Günter	zum 79. Geburtstag
22.07.1942	Starke, Eberhard	zum 71. Geburtstag
22.07.1943	Winter, Eveline	zum 70. Geburtstag
23.07.1926	Geppert, Irene	zum 87. Geburtstag
23.07.1937	Haase, Sigrid	zum 76. Geburtstag
23.07.1931	Lehmann, Margarete	zum 82. Geburtstag
24.07.1942	Erfurth, Brigitte	zum 71. Geburtstag
24.07.1923	Lehmann, Willi	zum 90. Geburtstag
25.07.1924	Freund, Maria	zum 89. Geburtstag
27.07.1938	Morgner, Sigrid	zum 75. Geburtstag
27.07.1929	Schötz, Helga	zum 84. Geburtstag
27.07.1941	Weise, Norbert	zum 72. Geburtstag
28.07.1941	Seiffert, Gerd	zum 72. Geburtstag
29.07.1938	Lindner, Werner	zum 75. Geburtstag
29.07.1937	Mudra, Christa	zum 76. Geburtstag
29.07.1942	Proske, Therese	zum 71. Geburtstag
30.07.1939	Spiegel, Rudolf	zum 74. Geburtstag
31.07.1933	Gramer, Gotthard	zum 80. Geburtstag
31.07.1921	Lehmann, Max	zum 92. Geburtstag
31.07.1939	Lehmann, Wilfried	zum 74. Geburtstag
31.07.1940	Schabeck, Wolfgang	zum 73. Geburtstag
31.07.1938	Weichelt, Heinz	zum 75. Geburtstag
31.07.1940	Werner, Gerd	zum 73. Geburtstag

in Proschim

01.07.1943	Brandt, Margarete	zum 70. Geburtstag
02.07.1936	Schedel, Edith	zum 77. Geburtstag
12.07.1939	Merting, Wilfred	zum 74. Geburtstag
16.07.1932	Schubanz, Herbert	zum 81. Geburtstag
24.07.1940	Nitsche, Helga	zum 73. Geburtstag
26.07.1929	Bartusch, Günther	zum 84. Geburtstag
29.07.1937	Stede, Klaus	zum 76. Geburtstag
30.07.1936	Attula, Anna	zum 77. Geburtstag
30.07.1932	Räbiger, Sigrid	zum 81. Geburtstag
30.07.1929	Schubanz, Anna	zum 84. Geburtstag

Besondere Glückwünsche

Herzlichen Glückwunsch zur Goldenen Hochzeit

Am 01. Juni 1963 gaben sich Erika und Frank Dieter Scheppein im Standesamt in Rostock das Ja-Wort. 50 Ehejahre mit Höhen und Tiefen haben sie gemeinsam gemeistert, haben zusammengehalten in guten wie in schlechten Zeiten und konnten somit am 01. Juni 2013 das Fest der Goldenen Hochzeit feiern. Aus diesem Anlass stellten sich auch die Bürgermeisterin der Stadt Welzow, Frau Birgit Zuchold, und die Mitarbeiterin, Frau Christine Ratajczak, als Gratulanten ein. Sie wünschten dem Jubelpaar alles erdenklich Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre im Kreise ihrer Lieben.

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit

Für Ursula und Horst Rother war der 10. Juni 2013 ein ganz besonderes Datum. Sie konnten an diesem Tag Ihre Diamantene Hochzeit feiern und auf 60 gemeinsame Ehejahre mit vielen guten und auch weniger guten Zeiten zurückblicken. Diesen besonderen Ehrentag nahmen die Bürgermeisterin der Stadt Welzow, Frau Birgit Zuchold, und die Mitarbeiterin, Frau Christine Ratajczak, zum Anlass, um dem Jubelpaar auf das Herzlichste zu gratulieren. Sie wünschten Ihnen vor allen Dingen Gesundheit und Wohlergehen und noch viele schöne gemeinsame Jahre im Kreise ihrer Lieben.

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow Juli 2013

Juli 2013

05.07.-07.07.2013	Gartenfest	Siedler Welzow West e.V.
05.07.2013	Archäologische Wanderung	ATZ Welzow
06.07.2013	Archäologische Radwanderung	ATZ Welzow
07.07.2013	Chorkonzert	Besucherzentrum „excursio“
07.07.2013	Bergmannstag	Steinitz
09.07.2013	Geburtstag des Quartals	Volkssolidarität OG Welzow
13.07.2013	Schwimmbadfest für Jung und Alt	Schwimmbad Welzow
10.07.2013	Arbeitskreis Keramik	ATZ Welzow
15.-19.07.2013	Unser Mammutbaum braucht Wasser! Aktionswoche mit Workshops	ATZ Welzow
17.07.2013	Spinnstube	ATZ Welzow
18.07.2013	Archäologische Radwanderung	ATZ Welzow
18.07.2013	Kelten, Römer und Germanen - Das ATZ kocht!	ATZ Welzow
19.07.2013	Archäologische Wanderung	ATZ Welzow



**Kultur- und Gemeindezentrum
„Alte Dorfschule“
Schulstraße 6, in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo.	8.30 – 16.00 Uhr
Di	8.30 – 16.00 Uhr
Mi.	8.30 – 16.00 Uhr
Do.	8.30 – 16.00 Uhr
Fr.	8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, oder 279907

Fax: 035751-279909

Ansprechpartner:

Frau Hellwig, Telefon 035751-27763

e-mail: alte-dorfschule@gmx.de, www.welzow.de

Veranstaltungen Juli 2013

Wöchentliche Veranstaltungen

dienstags	18.00 - 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	15.00 - 15.45 Uhr	Reha-Sport I Bereiche: Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates Psychische Erkrankungen/ Sucht Anmeldung/ Rückfragen: Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg, Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312, oder 0162- 98 99 730

donnerstags	18.00 - 19.00 Uhr	Bauch- Beine- Po Sommerpause bis zum 02.08.
freitags	09.30 - 10.30 Uhr	Fitness für junge Mutti's ÜL - Fr. Gerahn Sommerpause bis zum 02.08.
Do 14	tägig 17.00 - 19.00 Uhr	Mal- und Zeichenzirkel
02.Juli 2013	19.00 Uhr	Thermomix-Kochen

Stadtbibliothek Welzow

Öffnungszeiten:

Mo.	8.30 – 16.00 Uhr
Di	8.30 – 16.00 Uhr
Mi.	Geschlossen
Do.	8.30 – 16.00 Uhr
Fr.	8.00 – 14.30 Uhr

Im Rahmen des öffentlichen Ringtausches mit der Kreisbibliothek Spremberg ist wieder eine Vielzahl neuer Bücher bei uns eingetroffen. Aus privaten Beständen haben wir ebenfalls Bücher für unsere Bibliothek erhalten.

Schauen sie doch einfach mal herein, vielleicht ist auch für sie ein interessantes Buch dabei. Sollten sie Buchtitel bei uns nicht finden, haben wir die Möglichkeit, diese für sie in einer anderen Bibliothek auszuleihen.

Rückblick Juni**10 Jahre Soziales Netzwerk und Kindertag in Welzow**

Am 01.06.13 schauten alle Kinder gespannt auf die Regenwolken. Wird es ein Kinderfest geben? Die Organisatoren hatten sich geeinigt: Ja, wir führen unser Kinderfest durch. Nicht wie geplant im Schwimmbad, aber in der Mehrzweckhalle der Grundschule Welzow. Pünktlich um 15.00 Uhr eröffneten wir unsere Experimentierstraße.

Bedanken möchten wir uns beim Hort Pfiffikus für die Ausrichtung der Tombola, das Kinderschminken, der Gestaltung der Schneekugeln und den Farbexperimenten.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Senioren und dem evangelischen Seniorenheim, die uns mit selbstgebackenen Kuchen, Kaffee und Brause unterstützten.

Der Bergbautourismusverein Excursio zeigte den Besuchern die Herstellung von Kirsch-Bananensaft. Außerdem konnte man sich beim Kegeln ausprobieren.

Wer bis jetzt nicht wusste, wie seine Sinne bei Genuss von ca. 4 Glas Bier getrübt sind, erfuhr es beim aufsetzen der Rauschebrille am Stand des Verkehrserziehung e.V.

Die kleinen Besucher schmückten ihre Fische am Stand der Tagesmutter Frau Weingart. Ebenfalls gut besucht war der Bastelstand der Alten Dorfschule. Die kleine Raupe Nimmersatt schmückt jetzt manch Kinderzimmer.

Überall konnten die ca. 150 Besucher aufschlussreiche Erfahrungen sammeln.

Aus unserer polnischen Partnergemeinde Maszewo konnten wir 7 kleine Gäste mit ihrer Erzieherin begrüßen. Zwischen der KITA Spatzenest und der KITA in Maszewo besteht seit 10 Jahren ein partnerschaftliches Verhältnis. Auch unsere polnischen Gäste tanzten gern beim Luftballontanz und ließen sich toll schminken.

Wir bedanken uns bei den zahlreichen Sponsoren u.a. dem Fliesenlegerfachbetrieb Klaus Sperling, dem Spielhaus Reuter, der Ortsgruppe Welzow der Volkssolidarität, der freiwilligen Feuerwehr Welzow, den Mitarbeitern der Alten Dorfschule und anderen Unterstützern der Tombola und den freiwilligen Helfern, die diesen Tag für unsere Kinder zu einem tollen Erlebnis machten.



Hauptpreis - Luis Schneider gewinnt das Trampolin



Hanna Wandelt gewinnt eine Geburtstagsparty in der Alten Dorfschule

Der Ferienexpress rollt wieder...

Auch in den Sommerferien muss sich keiner langweilen. Denn unter der Leitung vom ASF Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenaue“ und der Jugendkoordinatorin finden die Sommerferienspiele in der „Alten Dorfschule“ statt.

Beginn ist jeweils um 10.00 Uhr und der Spaß endet gegen 14.00 Uhr.

Teilnahmegebühr: 2,00 € pro Kind/ Tag, ausgenommen sind die Exkursionsfahrten. Im Teilnehmerbeitrag ist ein Mittagessen für die Kinder mit inbegriffen.

2. Ferienwoche**01.07. – 05.07.**

Dienstag, 02.07.13

Wer kennt sich in Deutschland aus? Deutschlandquiz, Bester Quizmaster gesucht

Mittwoch, 03.07.13

Leckerein quer durch Deutschland
Kennenlernen der Spezialitäten von Nord nach Süd und Ost und West

Donnerstag, 04.07.13

Überraschungsfahrt ins Blaue

Treff: 9.45 Uhr Alte Dorfschule, Abfahrt: 10.00 Uhr

Ankunft: 15.00 Uhr Alte Dorfschule

Unkosten: ca. 10,00€

3. Ferienwoche**08.07. – 12.07.**

Dienstag, 09.07.13

Sportspiele mit Conny
BITTESPORTSACHENMITBRINGEN

Mittwoch, 10.07.13

10.00 Uhr Kegelmeister gesucht
ANGEBOT BEGINNT AN DER
KEGELBAHN DES KSV
BITTE TURNSCHUHE MITBRINGEN

Donnerstag, 11.07.13

Fahrt nach Cottbus auf den Wasserspielplatz

TREFF: 8.15 Uhr Neupetershain, Abfahrt: 08.31 ab Neupetershain, Ankunft: 15.07 in Welzow, Unkosten: ca. 13,00€

Um telefonische Anmeldung wird gebeten! Telefon: 27763



ALBERT SCHWEITZER
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907
Mobil: 0170 163 1152
E-Mail: www.sonnenaeue@gmx.de

Öffnungszeiten

Montag 09.00 - 18.00 Uhr
(ab 16.00 Uhr in der MZH)
Dienstag 09.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 15.00 Uhr
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

Veranstaltungsplan Monat Juli 2013

Wöchentlich:

montags	16.00 - 17.00 Uhr	Miniclub Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle (Anleitung durch K. Richter, C. Gerahn) Sommerpause vom 24.06. bis 30.08.2013, ab 02.09.2013 wieder Sportbeginn
mittwochs	14.30 – 16.00 Uhr	Treff Kunterbunt Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern, Eltern oder Oma und Opa
	16.30 – 18.00 Uhr	Familienstammtisch Treff für die ganze Familie – Gespräche, Kreatives, Backen, Kochen und vieles mehr
freitags	09.30 - 10.30 Uhr	Fitness für Muttis/ Bauch-Beine-Po Übungsleiter C. Gerahn Sommerpause bis zum 02.08.
Mittwoch	03.07.2013	11.00 – 15.00 Uhr Treff Kunterbunt/ Familienstammtisch Kräuterwanderung mit Undine mit anschließender Zubereitung und Verkostung - Treffpunkt Albert-Schweitzer-Familienwerk. Bergstraße 18, Spremberg, Unkostenbeitrag: Kinder kostenfrei/ Erwachsene 10,-€
Mittwoch	10.07.2013	15.00 – 16.30 Uhr Treff Kunterbunt Gurkenschlangen im Gemüsebeet – Gemüse Kindgerecht
	16.30 – 18.00 Uhr	Familienstammtisch Plauderecke
Mittwoch	17.07.2013	15.00 – 16.30 Uhr Treff Kunterbunt Koordinations-und Bewegungsspiele

16.00 – 18.00 Uhr **Familienstammtisch**
Elterntema – Vom Ma zu Mama! Die kindliche
Sprachentwicklung mit Fanny Miethe, Reha.-
Psychologin des ASF und Frau Morelli Logopädin
des ASF

Mittwoch **24.07.2013** **8.45 – 20.00 Uhr**
Tagesfahrt zum Berliner Zoo
Info-Nachmittag am 22.07., 17.00-18.00 Uhr
Anmeldung bis 19.07. erforderlich, nur begrenzte
Teilnehmerzahl

Mittwoch 31.07.2013 **16.00 – 18.00 Uhr**
Hurra, bald bin ich ein Schulkind
Kleines Einschulungsfest für unsere Schulanfänger
des Familientreffs

**Ferienangebote vom 02.07. – 11.07.2013 siehe Kinder-und
Jugendarbeit ...**

Für alle Krabbelkinder

Wer kindergerechte Beschäftigung für sein unter 3 jähriges
Kind sucht, sich mit anderen Eltern gerne über verschiedenes
austauschen möchte oder vielleicht interessanten Themen zu
hören möchte, ist zu unseren Krabbelstunden von Montag bis
Freitag recht herzlich im ASF Familientreff Welzow, Schulstraße
6 eingeladen. Die Teilnahme ist kostenlos und alle Angebote
können je nach Interessen der Kinder und Eltern variiert werden.

Neue Angebotszeiten:

Montag: 16.00- 17.30 Uhr Mehrzweckhalle an der
Grundschule – Wir bewegen
uns!

**Vom 24.06. bis 30.08.2013 findet dieses Angebot im Fami-
lientreff statt!**

Dienstag: 09.00- 12.00 Uhr Musikalische Früherziehung

Mittwoch: 15.00- 18.00 Uhr Wir sind kreativ!

Donnerstag: 09.00- 12.00 Uhr Lesecke

Rückblick Monat Juni

Was ist ein Steckenpferd?

Diese Frage stellten sich unsere Kinder. Mit Socken, Füllmaterial,
Wolle und einigem mehr ging es dann ans basteln. Bald nahmen
unsere Pferde Gestalt an.

Als die Kinder an ihren Pferden Wackelaugen, Mähnen, Halfter
und Zügel befestigten, waren ihre stubenreinen Haustiere fast
fertig. Nun fehlten nur noch die langen Stöcker an denen die
Pferdeköpfe befestigt werden konnten.

Diese wurden auf dem Gelände der Alten Dorfschule schnell
gefunden und an die Pferdchen angebracht.



Anschließend hatten die Kinder viel Spaß mit ihrem Steckenpferd über das Gelände zu galoppieren. Schön das unsere Eltern ihre Kinder bei unseren Bastelangeboten unterstützen und auch selbst immer viel Spaß dabei haben.

03.07.2013	14.00Uhr 14.30 Uhr	Romme Reha- Sport
04.07.2013	14.00Uhr	„Alles singt“
08.07.2013	14.00Uhr	Radtour, Romme
09.07.2013	14.00Uhr	Gymnastik
10.07.2013	14.00Uhr 14.30 Uhr	Romme Reha- Sport
11.07.2013	14.00 Uhr	Dart
15.07.2013	14.00Uhr	Kegeln, Romme
16.07.2013	14.00Uhr	Plinse, Bingo
17.07.2013	14.00Uhr 14.30 Uhr	Romme Reha- Sport
18.07.2013	12.30 Uhr	gemeinsames Mittagessen
20.07.2013	14.00 Uhr	Sommerfest
22.07.2013	14.00Uhr	Radtour, Romme
23.07.2013	14.00Uhr	Gymnastik
24.07.2013	14.00Uhr 14.30 Uhr	Romme Reha- Sport
25.07.2013	14.00Uhr	Grillparty
29.07.2013	14.00 Uhr	Kegeln, Romme
30.07.2013	14.00 Uhr	Witze erzählen, Eisparty
31.07.2013	14.00Uhr 14.30 Uhr	Romme Reha- Sport

**Volkssolidarität Ortsgruppe
Welzow
Monatsplan Juli 2013**



01.07.2013	14.00 Uhr	Kegeln, Romme
02.07.2013	14.00 Uhr	Geburtstag des Quartals

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen. Die Taxe fährt Di u. Do nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich. Ansprechpartner: Club 27764, Frau Laurisch 10886, Frau Kernchen 13108

Vereine und Organisationen

„Danke für diesen guten Morgen.... (EG 334),

denn es war ein besonderer Morgen, der 29.05.2013, als das Firmenauto der Familie Sperling auf unseren Parkplatz fuhr. Herr und Frau Sperling kamen mit vollen Händen und wurden sofort von den Kindern und Erzieherinnen neugierig umringt.



Was war denn bloß in dem großen Karton, wollte jeder wissen. Ganz viele Leckereien für die Kinder und das Tollste – eine großzügige Spende, die von den vielen Gratulanten anlässlich des 25 jährigen Firmenjubiläums der Firma Sperling gesammelt und jetzt an uns überreicht wurde.

Dieser Segen kommt gerade zur rechten Zeit, denn die Jüngsten unserer Einrichtung sollen sich bald über eine neue Spielkombination im Garten freuen.

An dieser Stelle wollen wir der Familie Sperling herzlich danken, dass sie uns über so viele Jahre unterstützen und mit uns eng verbunden sind.

Der Evangelische Kindergarten

Schulfest - trotz Regen

Wer glaubt schon, dass ein lang geplantes Schulfest zu Beginn des Sommers regelrecht ins Wasser fällt? Und das nun schon zum zweiten Mal?! Da könnte man doch glatt verzweifeln! Aber genau das taten die Schüler, Eltern, Gäste und Lehrer der Goethegrundschule in Welzow nicht.

Das Schulfest begann am Nachmittag des 07.06.2013 sehr schwungvoll mit Tänzen und einem Lied. Schon während der Eröffnung durch unsere Schulleiterin Frau Jana Ullmann freuten sich alle auf spannende Aktionen.

Eine große, bunte Hüpfburg auf dem Schulgelände erweckte bereits das Interesse der Kinder. Zudem wurden von jeder Klasse sowie vielen fleißigen Eltern bunte Stände mit Veranstaltungsmöglichkeiten vorbereitet. Darunter waren unter anderem kleine Bewegungsspiele, unterschiedliche Bastelmöglichkeiten, eine exotische Naturstation, ein Trödelmarkt, eine Infothek über Mosambik, eine Hundestaffelvorführung, ein Fahrradparcours sowie ein Fußballturnier der einzelnen Klassenstufen. Für das leibliche Wohl sorgten das Familiencafé, eine Beach-Bar sowie ein Verkaufswagen mit weiteren Getränken und Bratwürsten. Durch den starken Regen wurde rasch ein Großteil der Programmpunkte in die Mehrzweckhalle und das Schulhaus verlagert. In der Sporthalle wechselten sich spannende Fußballspiele mit kleinen Vorführungen von Tänzen einzelner Klassenstufen ab. Besonders die beiden 1. Klassen erfreuten die Zuschauer mit ihren lustigen Mitmachtänzen, aber auch Klasse 2 glänzte mit einem schönen Tanz. Melissa Pelz, Lea Rudolph und Nina Scheibe aus der Klasse 6 a führten lateinamerikanische Tänze auf hohem Niveau vor. Die mit viel Beifall bedachten Programmbeiträge sowie die Stände im Schulhaus, sorgten schließlich dafür, dass viele Gäste bis zum Ende des Festes blieben. Dann genau hörte übrigens auch der Regen auf!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen fleißigen Eltern, Herrn Gebauer vom Schulförderverein „Sonnenschein“ e.V., dem Tanzclub aus Drebkau, der Alten Dorfschule, Herrn Hagen mit seiner Drehorgel, dem WSV Borussia, dem Badmintonverein Welzow, Herrn Michael Bohr, dem Hundesportverein und dem Welzower Jugendverkehrserziehungsverein.

(Annette Lehmann, Lehrerin)



Bald bin ich ein Schulkind

So oder ähnlich werden die künftigen Schulanfänger der Goethegrundschule ihrem ersten Schultag im August entgegenfiebert. Immerhin haben sie in den letzten Wochen schon mal in das Schulleben reinschnuppern dürfen. Voller Spannung kamen die Vorschulkinder seit März 2013 regelmäßig aus Welzow und Neupetershain mit ihren Erzieherinnen in die Grundschule Welzow. Frau Pfeiffer, verantwortlich für die Schulanfängerwerkstatt, hatte gemeinsam mit den Erziehern aus den Kindertagesstätten diese Stunden liebevoll vorbereitet. Die künftigen Grundschüler lernten sich in der Schule zurechtzufinden, einen Schulranzen zu packen, Zahlen und Mengen benennen und erkennen, sprachen über Blumen im Garten und lernten englische Wörter. Viel Spaß machten ihnen auch die ersten Schreibübungen. Stolz zeigten sie in der nächsten Stunde ihre „Hausaufgaben“. Die Schüler der Klasse 2 demonstrierten in diesen Stunden, was sie bereits gelernt hatten und unterstützten tüchtig die Lernanfänger. In wenigen Tagen beginnen erst einmal die Ferien! Zeit für Spiel, Sport und Erholung. Danach wird die Aufregung für unsere Schulanfänger steigen, wenn sie nämlich am 03. August feierlich und mit bunten Zuckertüten in die Grundschule Welzow „Johann Wolfgang von Goethe“ aufgenommen werden.

Wir wünschen allen schöne Ferien und einen guten Start in das erste Schuljahr!

(Andrea Pfeiffer, Annette Lehmann)



Wir gratulieren Finley

Aus gegebenem Anlass gratuliert der Reitverein seinen Mitgliedern.

Pferd Finley von Vereins-Chefin Sarah Ziesch wurde am 9. Juni 2013 10 Jahre alt und auch die Besitzerin feierte am 6. Juni Geburtstag. Seit nunmehr 6 Jahren sind die beiden ein Team und bereichern gemeinsam unser Vereinsleben.

Unsere Jessica Knobloch wurde am 21. Mai beglückwünscht.

Sabine Paulo hatte ihren Ehrentag am 29. Juni. Auch wenn sie derzeit in Leipzig studiert, ließ sie es sich nicht nehmen auch mit ihren heimatnahen Freunden und Verwandten ihren 20. Geburtstag zu feiern.

Aber nicht nur Geburtstage boten uns Anlass zum feiern. Zwei unserer jugendlichen Mitglieder wurden in den Kreis der Erwachsenen eingeführt.

Den Anfang machte Sarah Renner aus Laubusch, die am 1. Juni in Hoyerswerda ihre Jugendweihe erhielt. Fast der gesamte Reitverein war vor Ort und steuerte eine Kremserfahrt als Geschenk für die Partygäste bei.



*Sarah Ziesch
und Finley*



*Jessica Knobloch
und Sandy*



*Sarah Renner
und Raskan*



*Bianca Knoll
und Petty*

Die zweite Jugendweihe fand am 8. Juni in Berlin statt, als Bianca Knoll aus Hoppegarten zu ihrem Ehrenfeste einlud.

Beide Mädchen fanden trotz der Entfernung ein zweites zu Hause auf unserem Reiterhof und engagieren sich seit Jahren schon für unseren Verein.

Sarah Renner ergatterte übrigens für unseren Verein den dritten Platz bei den Kreismeisterschaften der Junioren-Springreiter in Gallinchen am 9. Juni.

**Unsere herzlichsten
Glückwünsche euch allen!!!**

Als Geschenkideen für solche Anlässe bieten wir euch Kremserfahrten in und um das Lausitzer Seenland oder aber eine Woche Reiterferienlager auf dem Pferdehof in Proschim an.

Pferde und Ponys sind ein Kulturgut, die es kennen zu lernen, zu erleben und zu erhalten gilt.



Badminton

4. Welzower Kinderbadmintonturnier des WSV Germania 99 e.V.



Am 08.06.2013 fand in der Welzower Mehrzweckhalle bereits zum 4. mal das Welzower Kinderbadmintonturnier statt.

Schon kurz nach der Veröffentlichung der Einladung auf unserer Homepage zeichnete sich in diesem Jahr eine Rekordbeteiligung ab.

Waren die Teilnehmerzahlen:

2010 = 50 Teilnehmer

2011 = 44 Teilnehmer

2012 = 36 Teilnehmer, eher rückläufig, so konnten wir in diesem Jahr 65 Mädchen und Jungen aus den Vereinen:

BV Tröbitz

BV Hoyerswerda

Lok Kamenz

SV Preußen Frankfurt/Oder

VfB Schwarze Pumpe

SSV Spremberg und WSV Germania 99

zu unserem Turnier begrüßen.

Auf dem Turnierprogramm standen die Disziplinen:

Mädchen + Jungeneinzel AK 8/9/10 (ME + JE AK...)

Mädchen + Jungeneinzel AK 11/12/13

Mädchen + Jungeneinzel AK 14/15

Jungeneinzel AK 16/17

Turnierbeginn war am 08.06.2013 um 10.00 Uhr.

Mit dieser hohen Beteiligung war die Kapazität unserer Mehrzweckhalle mit 5 Badmintonfeldern bis zum Äußersten ausgeschöpft.

128 Spiele standen auf dem Programm, das hieß, die Turnierleitung, Edeltraud Schmidt und Hans Georg Pesch (Neuzugang für die 1. Mannschaft vom SV Preußen Frankfurt/Oder), hatten ohne Pause, alle Hände voll zu tun.

Leider gab es dann doch drei krankheitsbedingte Absagen, was aber den Turnierverlauf zu keiner großen Entspannung verhalf. In allen Altersklassen wurden die Mädchen und Jungen in 2 – 3 Gruppen mit je 4 – 5 Spielern/innen eingeteilt, wo dann Jeder gegen Jeden spielte. Die jeweils Ersten und Zweiten jeder Gruppe spielten dann in Finalrunden im K.O. System um die Plätze 1 – 4. Schon in den Vorrunden gab es sehr viele spannende Spiele mit knappen Entscheidungen um den Einzug in die Finalrunden.

Vom WSV Germania 99 gingen Mädchen in den AK 11-13 und 14/15 und Jungs in den AK 11-13; 14/15 und 16/17 an den Start.

Hier die Ergebnisse aus Welzower Sicht:

Im ME AK 11-13 erreichte Mareen Baumert einen hervorragenden

den 2. Platz und Anna Lena schaffte es mit dem 3. Platz in der Vorrunde leider nicht in die Finalrunde.



Gleiches geschah auch Philip Kalisch (scheiterte leider sehr knapp), Eric Brandt und Ramon Dannert in der AK 11-13. Nur Tim Schulze konnte den Sprung in die Finalrunde schaffen und belegte am Ende einen guten 4. Platz.

Im ME AK 14/15 gingen Jennifer Lübke und Helen Grunwald ins Rennen. Beide Mädchen schafften es trotz guter Leistungen nicht in die Endrunde.

Bei den Jungs in der AK 14/15 sah es schon viel besser aus. Erik Müller zog als Sieger seiner Gruppe in die Finalrunde ein und Max Dabrowski als Zweiter in seiner Gruppe, schaffte es auch.



Durch den Sieg im Halbfinale gegen Max, stand Erik im Finale, welches er aber leider verlor. Max hatte im kleinen Finale noch die Chance auf den 3. Platz, aber leider zog er auch den Kürzeren. So belegte Erik den 2. Platz und Max wurde Vierter. Nico Tröger und Nicolas Münzer scheiterten in ihren Vorrundengruppen.

Nun gab es noch unsere Paradedisziplin – JE AK 16/17. Dort vertreten uns Jacob Balzer und Robert Knopf, obwohl Beide vom Alter her auch in der AK 14/15 startberechtigt wären, aber sie stellten sich der Herausforderung, eine AK höher anzutreten. Insgesamt gingen 4 Jungs in dieser AK 16/17, noch zwei Jungs vom VfB Schwarze Pumpe, an den Start.

Diese 4 Jungs kämpfen nun schon seit 3 Jahren verbissen um den Sieg. Noch nie gelang es einem von unseren beiden Jungs, den schon traditionellen Sieger Hans-Christian Rocher zu bezwingen, aber diesmal sollte es anders werden. Genauso kam es dann auch. Jacob Balzer setzte sich ohne Satzverlust gegen alle drei durch und gewann souverän das JE in der AK 16/17. Robert gab sein Bestes, wurde am Ende doch nur der unglückliche Vierte.



Die Zeit verging wie im Fluge. Die Vorrundenspiele waren so gut wie beendet, da bekamen wir sehr erfreulichen Besuch. Der Kreistagsabgeordnete und SPD Bundestagskandidat Herr Ulrich Freese, besuchte uns pünktlich zu den jetzt noch ausstehenden 20 Finalspielen, wie er es zu der Veranstaltung am 1. Mai versprochen hatte.

Mit Begeisterung verfolgte Herr Freese die Spiele der Jüngsten, führte interessante Gespräche mit der Turnierleitung und einzelnen Teilnehmern und ließ es sich am Schluß nicht nehmen, die Siegerehrungen aller Platzierten Mädchen und Jungen persönlich vorzunehmen.

Im Namen aller Badmintonspieler/innen des WSV Germania 99 e.V., möchte ich mich für die finanzielle Unterstützung zur Beschaffung der Pokale und mehr, bei Herrn Freese, bei allen Mutti's unserer Kinder für die vielen liebevoll gebackenen Kuchen, sowie bei den fleißigen Helferinnen, Carola Kalisch, Birgit Balzer, Kerstin Münzer und Sigrid Brandt, welche für die Verpflegung aller Kinder sorgten, herzlich bedanken.

Fazit:
Es war wieder ein sehr schönes und vorallem unterhaltsames Kinderbadmintonturnier, mit vielen spannenden Wettkämpfen. Schon am nächsten Tag bedankten sich die Trainer und Betreuer bei allen beteiligten Organisatoren für das wunderschöne, sehr gut organisierte Welzower Kinderbadmintonturnier 2013 per E – Mail. Die Trainer schrieben unter anderem, dass sie mit glücklichen Kindern die Heimreise antraten. Die erfolgreichsten Teams kamen aus Tröbitz, Schwarze Pumpe und Hoyerswerda. (siehe Platzierungen)
Der Nachwuchsbereich der Abteilung Badminton des WSV Germania 99 geht weiter voran und mit einem derzeitigen Mitgliederstand von 34 Kindern im Alter von 7 – 16 Jahren, haben wir ganz schön zu gelegt.

Die Saison 2012/13 ging mit dem 4. Welzower Kinderbadmintonturnier zu Ende. Ich wünsche allen Kindern und ihren Eltern wunderschöne, erlebnisreiche und erholsame Ferien und möchte mich hiermit bei allen Eltern für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bedanken.



Ich hoffe wir sehen uns nach den Ferien alle gesund und mit frischen Kräften für neue Ziele wieder!!

Edeltraud Schmidt

Alle Platzierungen in den einzelnen Disziplinen

ME AK 8/9/10

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Weißborn	Emelie	BV Tröbitz
2	Berge	Hannah	BV Tröbitz
3	Tanneberger	Celine	BV Tröbitz
4	Gerntke	Klara	Lok Kamenz
5	Böhm	Amelie	BV Tröbitz

ME AK 11/12/13

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Misterik	Celina	SV Preußen Frankfurt/Oder
2	Baumert	Mareen	WSV Germania 99
3	Menzel	Katharina	Lok Kamenz
4	Wilke	Elisa	Lok Kamenz

ME AK 14/15

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Wierick	Melissa	VfB Schwarze Pumpe
2	Strauß	Lydia	VfB Schwarze Pumpe
3	Dudde	Jasmin	SSV Spremberg
4	Niemann	Pia	SV Preußen Frankfurt/Oder

JE AK 8/9/10

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Kasimirski	Georg	BV Tröbitz
2	Tannenberger	Marc	BV Tröbitz
3	Igel	Leopold	SSV Spremberg
4	Große	Tim	SV Hoyerswerda

JE AK 11/12/13

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Grabowski	Johann	BV Hoyerswerda
2	Böhm	Lukas	BV Tröbitz
3	Laake	Moritz	BV Tröbitz
4	Schulze	Tim	WSV Germania 99

JE AK 14/15

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Tank	William	BV Hoyerswerda
2	Müller	Erik	WSV Germania 99
3	Horn	Kai	BV Hoyerswerda
4	Dabrowski	Max	WSV Germania 99

JE AK 16/17

Platz	Name	Vorname	Verein
1	Balzer	Jacob	WSV Germania 99
2	Rocher	Hans-Christian	VfB Schwarze Pumpe
3	Schmidt	Andy	VfB Schwarze Pumpe
4	Knopf	Robert	WSV Germania 99



excursio
BESUCHERZENTRUM

Chorkonzert am excursio Besucherzentrum

Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V. lädt zum festlichen

Konzert am 07. Juli Am Sonntag, den 7. Juli 2013, ist es wieder so weit: Der Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V. lädt am Tag des Bergmanns zum Chorkonzert am excursio Besucherzentrum ein!

Die Veranstaltung beginnt um 15 Uhr auf dem Vorplatz am Alten Bahnhof in Welzow.

Neben dem Welzower Heimatchor e.V. wird der Männergesangsverein Altdöbern 1874 e.V. und der Chor Seidewinkel e.V. die Besucher mit nationalem und internationalem Liedgut

erfreuen. Ebenfalls mit dabei sind der Cottbuser Bäcker- und Männerchor e.V., sowie der Gemischte Chor Grano die ebenfalls mit Ihrem Gesang und ihrer Liederauswahl die Verbundenheit zu ihrer Heimat und zum Landschaftswandel der Lausitz zum Ausdruck bringen.

Diese im Freien auf dem Vorplatz des Bahnhofs geplante Veranstaltung findet bei schlechtem Wetter im Packschuppen des excursio Besucherzentrums statt. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist ein Kaffee- und Kuchenbasar geplant.

Kontakt für Interessierte:

Alle Anfragen zur Veranstaltung werden im Besucherzentrum „excursio“ des Bergbautourismus-Vereins „Stadt Welzow“ e.V., Heinrich-Heine-Straße 2, Telefon 035751-27 50 50, entgegengenommen. Weitere Informationen auch auf www.bergbautourismus.de.

Bester Radfahrer

Bei schönstem Wetter war am Vormittag des 08. Juni 2013 auf dem Welzower Verkehrsgarten ein buntes Treiben zu verzeichnen.

Für den Vorausscheid der Landesmeisterschaft „Bester Radfahrer“ der Schüler der 4. Klassen der Grundschulen in Potsdam sind der Einladung des Vereins für Jugendverkehrserziehung Welzow e.V. die Astrid-Lindgren Schule (Spremberg), das Haus des Lernens (Spremberg), die Graf von Schiebell Schule (Drebkau), die Geschwister Scholl Schule (Schwarze Pumpe) und die J.-W. von Goethe Schule (Welzow) gefolgt.

Die Schülermannschaften stellten sich einem Wissenstest, bewältigten einen Geschicklichkeitsparcours und bewiesen auch, dass sie auf einer Strecke von 10 Metern sehr langsam fahren können.



(Foto: Mark Wehnert)

Angefeuert von den Mitschülern, Eltern, Großeltern, Geschwistern und Lehrern kämpfte jedes Mädchen und jeder Junge um den Sieg. Bemerkenswert ist, dass es beim Wissenstest drei Teilnehmer mit Null-Fehlerpunkten gab. Im Gesamtergebnis setzten sich die Teilnehmer der Geschwister Scholl Grundschule durch und errangen den Gesamtsieg. Die drei besten Schüler in der Einzelwertung sind auch von dieser Schule.

Zum Landeswettbewerb am 14.09.13 in Potsdam haben sich Nico Reichardt, Jonas Kujasch und Jonathan Kantor qualifiziert.

Neben den Glückwünschen für dieses Ergebnis möchte ich auch allen Mitwirkenden meinen herzlichen Dank aussprechen.

Thorsten Stange
Vorsitzender

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e.V., Gartenstraße 14

Betreutes Reisen 2013, Service des DRK für ältere Menschen

„Sorglos im sonnigen Süden Urlaub machen“

Reisen Sie mit uns an die Costa de la Luz zu dem
unendlich scheinenden Atlantikstrand
vom 13.10.-27.10.2013



Genießen Sie Tage der Entspannung und Erholung im Urlaubsparadies an der Costa de la Luz. Das nahe der portugiesischen Grenze gelegene Isla Canela bietet mit seinem langen und breiten Naturstrand beste Möglichkeiten für lange Spaziergänge und Erholung. Über eine Brücke ist der vom Atlantik umgebene Ort mit dem hübschen Städtchen Ayamonte verbunden.

Das Hotel Iberostar Isla Canela im gleichnamigen Ort hat nicht nur eine ideale Lage im Bezug auf den direkten Zugang zur Strandpromenade, insbesondere der herrliche, unendlich scheinende Atlantikstrand lädt zu erholsamen Spaziergängen ein.

Gerade einmal 100m sind es bis zum Strand, es besteht direkter Zugang zur Strandpromenade und die unmittelbare Nähe zu Geschäften, Cafes und Restaurants unterstreicht noch einmal die ideale Lage des Hotels.

Das 4 Sterne Hotel Isla Canela verfügt über 2 Restaurants, Bars, ein Schwimmbad mit Sonnterrasse, ein Hallenbad, eine Wellnessbereich, eine wunderschöne Gartenanlage, ein Souvenirgeschäft und vieles mehr.

Die Zimmer sind mit moderner Ausstattung versehen und verfügen über Satelliten-TV, Telefon, Klimaanlage, Mietsafe, Minibar, Föhn und einen Balkon.

DRK-Service: Für die umfassende Betreuung während Ihres gesamten Urlaubes sorgt das qualifizierte Begleitpersonal des DRK. Unsere Betreuer sind rund um die Uhr für Sie da. Darüber hinaus ist die ärztliche Versorgung gewährleistet.

Reiseveranstalter: VIA Reisen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um vorherige Anmeldung an das DRK, Frau Besch 03563/ 604963

AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG

am 11.07.2013 um 19.00 Uhr im Wendischen Haus, 03046 Cottbus, August- Bebel- Str. 82

Wendische Sagen und Landschaft in der Malerei
Žo se chowa nyks?

Die Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur widmet sich seit einiger Zeit in den künstlerischen Werkstätten dem Thema der wendischen Sagen.

Wie sind sie in dem bäuerlichen Leben und ländlichen Umfeld verwurzelt? Welcher Zusammenhang besteht zwischen der Dorfarchitektur, der Landschaft und den Phantasiegestalten der Sagen und Geschichten?

Regionale Künstler sind dem Thema nachgegangen, indem sie anregende Motive und Stimmungen mit dem Stift oder Pinsel aufs Papier übertragen haben. Dabei haben sie sicherlich auch ihre eigene Phantasie walten lassen.

Die Malwerkstätten unter der Leitung von Klaus Bramburger haben ihnen alle Freiheit bezüglich der Technik überlassen. Dabei wurden spannende Momentaufnahmen der Natur, Licht- und Schattenspiel oder geheimnisvolle Landschaften eingefangen. Die Ausstellung zeigt eine Auswahl von mehreren Pleinairs der Sprachschule und lädt die Besucher ein, ihre Phantasie spielen zu lassen.

Die Laudatio zur Eröffnung spricht Marlene Jedro aus Leipe. Musikalisch umrahmt wird der Abend von Oksana Weingardt-Schön am Klavier und Gerald Schön, Bariton aus Dresden.



Ausstellung vom 11.07.2013 - 05.10.2013
täglich Montag bis Freitag von 10.00 Uhr bis 16.30 Uhr
am Wochenende und feiertags nach Vereinbarung

Sorbische Kulturinformation LODKA
August-Bebel-Str. 82
03046 Cottbus

Tel. 0355 – 485 76 468
Fax 0355 – 485 76 469
e-mail: stiftung-lodka@sorben.com

Unser Mammutbaum braucht Wasser!

Liebe Kinder!

Obwohl es in den letzten Tagen oft und auch fürchterlich stark geregnet hat, braucht unser atz-Mammutbaum dringend Wasser damit er sich auch wirklich zu einem prachtvollen Kerl entwickeln kann. Allen denen, die in der Woche vom 15. bis 19. Juli in der Zeit von 11 bis 17 Uhr mit einem Eimer voller Wasser für unseren Mammutbaum hier im ATZ Welzow erscheinen, winkt als Gegenleistung ein leckeres Eis! Das kommt natürlich nicht aus der Eiszeit, wie unser Namensgeber für den Baum: das Mammut. Sondern fabrikneu direkt aus dem nächstgelegenen Supermarkt: erfrischend und köstlich! Außerdem hält das ATZ in dieser Woche jede Menge steinzeitliche Kreativangebote für Euch bereit. So kann man sich beispielsweise ein Fangspiel oder ein Schwirrholz selber bauen. Die Ferienangebote starten jeweils um 14 Uhr und dauern ca. 2 Stunden. Der Unkostenbeitrag beträgt jeweils 5,00 €. Mehr Infos und alle Termine erhaltet Ihr unter www.atz-welzow.de!



Das Archäotechnische Zentrum kocht

Liebe geht durch den Magen. Aber was kocht man in der Eisenzeit? Was essen Kelten, Römer und Germanen? Dieser Frage geht Dr. Behnke am Donnerstag, dem 18. Juli 2013 im Archäotechnischen Zentrum Welzow nach, wenn es heißt: Das ATZ kocht!

Den Besuchern wird ab 18 Uhr eine kulinarische Zeitreise in die Eisenzeit angeboten. In der etwa dreistündigen Veranstaltung im Epochengarten des Archäotechnischen Zentrums werden neben drei handfesten Speisen und Getränken der Römer,

Kelten und Germanen allerhand Informationen zu den Möglichkeiten des Kochens vor der Erfindung des Schnellkochtopfes gegeben. Damit neben dem Geschmacklichen auch handgreifliche Eindrücke aus den drei uns wohlbekanntesten Kulturen der Eisenzeit vor 2000 Jahren gewonnen werden können, bieten wir unseren Gästen ein spannendes Rahmenprogramm rund um Handwerk und Archäologie der Eisenzeit.

Wer sich also auf die spannende Spur des Kochens vor rund 2000 Jahren begeben möchte, melde sich bitte schnell, spätestens jedoch bis zum 5. Juli 2013, unter der Telefonnummer 035751-286224 oder per E-Mail unter messenbrink@atz-welzow.de im Archäotechnischen Zentrum verbindlich an. Übrigens: Bei Regen findet die Veranstaltung in der Ausstellung des Archäotechnischen Zentrums statt!

Vorspeise

Römische Leckereien:
Fladenbrot mit Moretum
Gefüllte Eier
Linsenbrei mit Bohnen
Bohnen in Schinken gehüllt
als Getränk reichen wir römischen Gewürzwein

Hauptspeise

Bekanntermaßen die Liebesspeise der Gallier:
Wildschwein satt mit ausgesuchten Kräutern und leckerem Brot
als Getränk reichen wir kräftiges Bier



Nachspeise

Eine germanische Spezialität:
Früchtebrot mit Honig und Pflaumenmus
Als Getränk gibt es Tee vom ATZ:
anregend, taurisch, zuckerfrei
von frischer Minze, Linde und Kamille... die ATZ-Mischung eben

Für den aktiven Teil sorgen:

Hagedisenhain: Jeder kann sich seine eigene Glasperle drehen.
Reenactor Jörg Lahn und Kathleen Sternitzki: sie tragen eisenzeitliche Garderobe und erklären die Waffen der Eisenzeit.
Durch die Veranstaltung führt der Leiter des Archäotechnischen Zentrums Dr. Hans Joachim Behnke, der seine Gäste bei einem Kurztrip zu einer Grabung eines eisenzeitlichen Befundes entführt.

Unkostenbeitrag pro Person 25 €

Informationen und Anmeldung:

Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.
Fabrikstraße 2
03119 Welzow
Telefon: 035751 286224
Fax: 035751 28229
messenbrink@atz-welzow.de
www.atz-welzow.de



WSV Borussia 09 e.V.

Vereinsheim vorübergehend geschlossen

Liebe Welzower Bürgerinnen und Bürger, liebe Fans,

hierdurch teilen wir Ihnen mit, dass das Vereinsheim des WSV „Borussia 09 e.V.“ wegen Versiegelung des Fußbodens in der Zeit vom 03.07. bis 15.07.2013 geschlossen bleibt.
Dieser Termin wurde angesetzt, da wir uns zu dieser Zeit ohnehin in Spielpause befinden.

Der Vorstand

Erfolgreiche Saison des Borussia - Nachwuchses

Der WSV Borussia 09 startete mit zwei Nachwuchsmannschaften in die Saison 2012/2013.

Dass man überhaupt noch im Nachwuchs Mannschaften in den Spielbetrieb schickt, ist in der heutigen Zeit keine Normalität mehr.

Umso erfreulicher ist, dass der WSV über Jahre hinweg in den Nachwuchsspielklassen vertreten war und auch weiterhin sein wird.

Die D – Junioren bestritten ihre letzte Kleinfeldsaison so erfolgreich wie nie. Die schon seit Jahren zusammen spielende Truppe erreichte unter der bewährten Leitung von Annett und Thomas Schulze einen hervorragenden zweiten Platz in der Kreisklasse – Süd.

Nun gilt es sich mit aller Kraft in das Abenteuer Großfeld zu stürzen, denn die Mannschaft rückt geschlossen in die höhere Altersklasse auf.

Der ältere Jahrgang der Borussen spielte ebenfalls ihre letzte Saison bei den C – Junioren. Das junge Trainerteam Mathias Vogel, Heiko Protzner und Toni Hensel begleitet nun auch schon einige Jahre diese Mannschaft und schafft es immer wieder, die jungen Männer in einem nicht immer leichten Alter zum Fußball zu motivieren. Der Kampf gegen die Verlockungen der Jugend ist wahrlich nicht immer leicht.

Wie gut das gelungen ist, zeigt am Ende der 6. Platz von 17 Mannschaften in der Kreisliga.

Auch diese Mannschaft rückt komplett in den älteren Jahrgang auf.

Dass die vergangene Saison so erfolgreich und auch ohne größere Probleme ablief, verdankt der WSV vielen Akteuren. Ein ganz großes und herzliches Dankeschön allen Spielern, Trainern, Schiedsrichtern, Eltern, Großeltern, Fans und besonders den Sponsoren.

Auch den Personen auf dem Sportplatz sei gedankt, die jede Woche die Plätze vorbereiten, die Kabinen reinigen und mit kleinen und großen Taten zum Gelingen einer Saison beitragen.

Zum Schluss noch ein Extralob für unseren Gastwirt. Es ist schon lange nicht mehr selbstverständlich, dass auf den Sportplätzen im Fußballkreis auch eine Gaststätte zu den Spielen des Nachwuchses öffnet. Auf dem Sportplatz des WSV ist zu jedem Nachwuchsspiel geöffnet. Besonders im Winter freuen sich unsere Gäste über einen

Kaffee oder Tee zum aufwärmen. Und nicht zuletzt tröstete sich so mancher Nachwuchskicker mit einer Gummischlange über die Niederlage hinweg.

Michael Stranz
Nachwuchskoordinator

Mitteilung an alle Sportfreunde und Fans des Welzower Handballsports

Es ist geschafft: Das erste Jahr in der Handball-Landesliga Staffel Süd/West haben wir überstanden und unser Ziel, den Klassenerhalt, haben wir gemeistert.

Die Welzower und Spremberger „Wölfe“ sind trotz Verletzungsprobleme, krankheitsbedingtem Totalausfall und verschiedener Spielsysteme in der Saison zum „Wolfsrudel“ zusammengewachsen.

Die Mannschaft hat ihr Leistungspotenzial zu meist nur in der neuen Heimhalle in Sellessen anzapfen können und somit liegt für das gesamte Handballteam noch eine Menge Arbeit vor uns.

Wir möchten uns hiermit bei unseren zahlreichen Fans, die den Weg nach Spremberg/Sellessen nicht gescheut haben, für die Treue zum Handballsport bedanken. Ein kürzerer Weg zu den Heimspielen steht noch immer in den Sternen, denn der Umbau

bzw. die Erweiterung der Mehrzweckhalle ist leider nicht gewollt.

In der kommenden Saison werden bedauerlicher Weise zwei gute Stammspieler unsere Mannschaft verlassen. Sebastian Wandelt wegen gesundheitlicher Probleme und unser Torwart Andreas Himpel wechselt zum LHC nach Cottbus.

Neuzugänge für die nächste Saison sind zwar im Gespräch, sind aber noch nicht fix. Für Mannschaftszuwachs stehen in unserem Verein aber immer die Türen offen.

Wer also Talent und Lust zum Handball spielen hat, kann sich gern mit Herrn Gerd Himpel in Verbindung setzen.

An dieser Stelle möchten wir unbedingt unseren Sponsoren danken, ohne deren Sach- und Geldspenden auch in unserem Verein so manche Lücke im Budget hätte nicht geschlossen werden können.

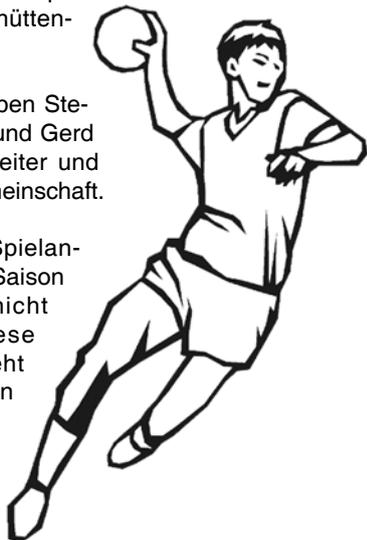
Ein herzliches Danke geht an:
 SBL Stadtbau Lausitz GmbH,
 Fliesenfachbetrieb Klaus Sperling GmbH,
 Sparkasse Spree-Neiße,
 Vattenfall Europe Mining AG,
 Intersport-Sportpoint,
 Malerbetrieb Koal, Druck&Mehr, Pusa Webdesign,
 Gaststätte „Alte Hütte“

Außerdem bedanken wir uns bei unseren guten Geistern, ohne die ein Spielbetrieb kaum möglich wäre. Hier sind Versorgungschef Holger Peter, die Kampfrichter und Zeitnehmer Andrea Lehmann, Christin Schlott und Thomas Knobloch sowie die Schiedsrichter Ralph Schubert und Stefan Schüttenhelm zu nennen.

Die sportliche Leitung haben Stefan Spengler als Trainer und Gerd Himpel als Mannschaftsleiter und Vorsitzender der Spielgemeinschaft.

Leider können wir die Spielansetzungen für die neue Saison 2013/2014 hier noch nicht bekannt geben, da diese Festlegung noch aussteht – aber wir holen dies dann umgehend nach.

Gerd Himpel Vors. SG
 „Lausitzer Wölfe“



Soziale Dienste



Diakoniestation Welzow gGmbH
 Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow
 Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst

Termine im Juli 2013:

Tagespflege	Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr
Betreuungsgruppe	Donnerstag, 04.07. und 18.07., 15.30 - 18.30 Uhr
Sportgruppe	Unsere Sportgruppe macht Sommerpause und trifft sich erst im September wieder.
Gruppe der Abstinenzler	Freitag, 26.07., 15.30 Uhr
Soziale Beratung	Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich, Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach individueller Vereinbarung

Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

- Hilfen zur Erziehung
- Beratungen zum Sorge- und Umgangsrecht

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße,
 Fachbereich Kinder, Jugend und Familie, Allgemeiner Sozialer Dienst

Jeden letzten Mittwoch im Monat von 13.30 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11

Anlauf- und Beratungszentrum

Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
Keine Rechtsberatung

Ansprechpartner: Frau Erika Nogai
 Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung
 nach Welzow ☎ 03563-6090321

**DRK- Kleiderkammer
 und Möbelbörse**
 Außenstelle Welzow
 Spremberger Str. 57
 Telefon: 035751/ 12 651



Öffnungszeiten:	Montag	08:00 - 14:00 Uhr
	Dienstag	10:00 - 14:00 Uhr
	Mittwoch	geschlossen
	Donnerstag	08:00 - 14:00 Uhr
	Freitag	geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.

Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persönlich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken- und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner:

Frau Sylvia Farys
Steinweg 16 • 03119 Welzow
Tel.: 035751/10974

Sprechzeiten: montags 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt

Poststraße 8, Telefon 035751 / 250-48

Ansprechpartner : Frau Schieber, Frau Haase
Sprechzeiten:

Montag	07.30 – 11.30 Uhr
Dienstag	07.30 – 11.30 Uhr 13.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag	07.30 – 11.30 Uhr
Freitag	07.30 – 11.30 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals
Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben
In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen
Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8, Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem **ersten Dienstag von 16.00 – 17.00 Uhr** und an jedem **dritten Donnerstag von 14.00-15.00 Uhr** im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenantrages handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei. Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel.-Nr. Tel.: **03563 / 9895591** gebeten.

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.
Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8

Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



Wohnen zu Hause

Beratung zur Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- kostenfreie Erstberatung
- Beratungsgespräche vor Ort
- Beratung zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei Antragstellungen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Baufirmen und Sanitätshäusern
- Unterstützung bei der Auswahl der ausführenden Firmen
- punktuelle Begleitung der Umbauarbeiten
- Unterstützung bei der Abrechnung geförderter Maßnahmen
- Dokumentation



Lebenshilfe Region Spremberg e. V.
Heinrichstraße 10 in 03130 Spremberg
Tel.: 03563 / 900 43, Fax: 03563 / 60 28 65
Mail: info@lebenshilfe-spremberg.de

**Information des Albert Schweizer Familien-
werk Brandenburg e.V.**
- Welzower Tafel -

Sie erreichen uns:

in: Welzow, Spremberger Straße 51
Telefon: 035751 20526
Fax: 035751 20526

Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Dienstag 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Mittwoch 10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Donnerstag 10.00 Uhr bis 14.30 Uhr
Freitag 10.00 Uhr bis 14.30 Uhr

Die Welzower Tafel können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

**Die Mitarbeiter der Welzower Tafel freuen
sich über Ihren Besuch!**

Bereitschaft

SWAZ (Wasser / Abwasser)
(während der öffentlichen Dienstzeiten) **03563/3906-0**

(außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten) **01713105488**

enviaM Service – Hotline **01802040506**
Entstörung (24h) **01802305070**

SpreeGas (24h) **0355 / 25357**

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117**
(kostenfrei)

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst **01805 582 223 721**
(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)

Notrufnummern

Feuerwehr **112**

Polizei **110**

Rettungsleitstelle **0355 / 6320**

Gift- Notruf Berlin **030 / 1 92 40**

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN JULI 2013

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR		TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS			TEL.-NR.
01.07.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
02.07.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
03.07.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Flamingo-Apotheke Am Theater	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
04.07.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
05.07.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
06.07.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
07.07.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 1	0355/793231
08.07.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
09.07.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
10.07.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
11.07.2013	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608
12.07.2013	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Die Passagen-Apotheke	Cottbus	Vetschauer Str. 10	0355/478040
13.07.2013	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus	G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10	0355/7811210
14.07.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße	Cottbus	Bahnhofstr. 63	0355/780730
15.07.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Galenus-Apotheke	Cottbus	Karl-Marx-Str. 14	0355/24378
16.07.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus	Spremberger Str. 24	0355/3818310
17.07.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Pückler-Apotheke	Cottbus	W.-Seelenbinder-Ring	0355/532349
18.07.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Nord-Apotheke	Cottbus	Karlstr. 94	0355/24455
19.07.2013	Fröbel-Apotheke	Spremberg	03563/345390	Flamingo-Apotheke Sandow	Cottbus	Hermann Str. 17	0355/724083
20.07.2013	Margareten-Apotheke	Spremberg	03563/94844	Ahorn-Apotheke	Cottbus	Heinrich-Mann-Str. 11	0355/536064
21.07.2013	Christinen-Apotheke	Schwarze Pumpe	03564/22060	Rosen-Apotheke	Cottbus	Str. d. Jugend 58	0355/422142
22.07.2013	Apotheke Cottbuser Str.	Forst	03562/6433	Sandower-Apotheke	Cottbus	Sand-Haupt-Str. 15	0355/715127
23.07.2013	Stadt-Apotheke	Spremberg	03563/91045	Flamingo-Apotheke Am Theater	Cottbus	K.-Liebknecht-Str. 26	0355/24688
24.07.2013	Apotheke zum Kreuz	Drebkau	035602/601	Stöbitzer-Apotheke	Cottbus	Schweriner Str. 3	0355/793887
25.07.2013	Hufeland-Apotheke	Forst	03562/7107	Süd-Apotheke	Cottbus	Thierbacher Str. 1	0355/533810
26.07.2013	Post-Apotheke	Döbern	035600/30430	Uhland-Apotheke	Cottbus	Uhlandstr. 53	0355/541571
27.07.2013	Robert- Koch-Apotheke	Spremberg	03563/608310	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus	Berliner Str. 1	0355/793231
28.07.2013	Hirsch-Apotheke	Döbern	035600/6378	Apotheke a. Goethepark	Cottbus	Franz-Mehring-Str. 12	0355/4869092
29.07.2013	Bahnhofs-Apotheke	Forst	03562/7421	Apotheke a. Klinikum	Cottbus	Thiemstr. 112	0355/472090
30.07.2013	Turm-Apotheke	Spremberg	03563/97426	Sonnen-Apotheke	Cottbus	Kolkwitzer Str. 36	0355/3817817
31.07.2013	Eintracht-Apotheke	Welzow	035751/2270	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus	Neue Chaussee Str. 4	0355/541608



Kirchen

Evangelische Kirchengemeinde Welzow



Welzower Bote – Juli 2013

Wir grüßen die Leser des Welzower Boten mit den
Monatsspruch Juli 2013:

***Fürchte dich nicht! Rede nur, schweige nicht!
Denn ich bin bei dir.***

Apostelgeschichte 18,9,10

Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

07.07.2013	6. So. n. Trinitatis	
10.30 Uhr	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
14.07.2013	7. So. n. Trinitatis	
09.00 Uhr	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
28.07.2013	9. So. n. Trinitatis	
10.30 Uhr	Gottesdienst	Frau Schütt

Gottesdienst im Seniorenheim Welzow

Freitag, 26.07.2013 10.30 Uhr

Regionalgottesdienst

21.07.2013 8. So. n. Trinitatis 17.00 Uhr in Ressen

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindeveranstaltungen

Bibelstunde: jeden Dienstag, 19.00 Uhr – Gemeinderaum
Cottbuser Straße 18

Posaunenchorprobe: jeden Freitag, 19.00 Uhr – Gemein-
derraum Cottbuser Straße 18

Frauenstammtisch: Montag, 29.07.2013, 19.00 Uhr – Ge-
meinderaum Ev. Kindergarten

Kirchlicher Unterricht

In den Sommerferien findet keine Christenlehre und kein
Konfirmandenunterricht statt.

Evang. Kirchengemeinde Proschim



Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim

14.07.2013	7. So. n. Trinitatis	
10.30 Uhr	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt

21.07.2013 10.00 Uhr

Klimacampabschlußgottesdienst Herr Pfarrer Schütt

Regionalgottesdienst

21.07.2013 – 8. So. n. Trinitatis – 17.00 Uhr in Ressen

Evang. Kirchengemeinde Lieske



Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske

07.07.2013	6. So. n. Trinitatis	
09.00 Uhr	Gottesdienst	Frau Schütt
28.07.2013	9. So. n. Trinitatis	10.30 Uhr
Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt	

Regionalgottesdienst

21.07.2013 8. So. n. Trinitatis 17.00 Uhr in Ressen

Gottesdienste in unseren Nachbargemeinden - Juli 2013

Evangelische Kirchengemeinde Neupetershain

07.07.2013	6. So. n. Trinitatis	10.30 Uhr	Gottesdienst in Npth-Süd	Frau Schütt
28.07.2013	9. So. n. Trinitatis	09.00 Uhr	Gottesdienst in Npth-Nord	Herr Pf. Schütt

Evangelische Kirchengemeinde Greifenhain

14.07.2013	7. So. n. Trinitatis	14.00 Uhr	Gottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
------------	----------------------	-----------	--------------	---------------------

Evangelische Kirchengemeinde Ressen

28.07.2013	9. So. n. Trinitatis	17.00 Uhr	Regionalgottesdienst	Herr Pfarrer Schütt
------------	----------------------	-----------	----------------------	---------------------

Allen Lesern des Welzower Boten herzliche Grüße von den Gemeindekirchenräten des Pfarrsprengels Welzow und Herr Pfarrer Schütt!

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

Spremberger Straße 51 Hof
03119 Welzow



Gottesdienste finden im Juli 2013
sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr statt.

Jeder ist herzlich willkommen.

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13
01983 Großbräschen
Tel. : (03 57 53) 53 59
Fax: (03 57 53) 1 30 23
Web: www.st-antoniuss-grossraeschen.de
Email: info@st-antoniuss-grossraeschen.de

Gottesdienstzeiten – Juli
In den Orten Großbräschen, Altdöbern, Welzow

*In jeder Blume die blüht, sagt Gott, dass er mich gern hat.
In allem, was lebt, hat er eine Spur seiner Liebe hinterlassen.*

Phil Bosmans

14. SONNTAG JAHRESKREIS

07.07. (So.) 10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt mit unserem
Bischof zum 100jährigen Kirchweihjubiläum in
Großbräschen

15. SONNTAG IM JAHRESKREIS

13.07. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
14.07. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt

16. SONNTAG IM JAHRESKREIS

20.07. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Vorabendmesse
21.07. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt

17. SONNTAG IM JAHRESKREIS

27.07. (Sa.) 17.00 Uhr Welzow: Wortgottesdienst
28.07. (So.) 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe
10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt

Allen Lesern des Welzower Boten eine schöne u. erholsame
Ferien- und Urlaubszeit!
In herzlicher Verbundenheit

Pfarrer Dr. Thomas F. Olickal

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Bürgersprechstunde zu Fragen der Tagebauentwicklung

Im Monat Juli findet die gemeinsam mit Vattenfall angebotene Bürgersprechstunde zu aktuellen Fragen, Anregungen und Problemen in Bezug zur weiteren Tagebauentwicklung am

Donnerstag, 11.07.2013 – 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Welzow, Zimmer 34 statt.

Um Wartezeiten weitgehend zu vermeiden, bitten wir alle Interessenten um eine vorherige telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer: 035751 / 250 59 oder 035751 / 250 12.

Allen Bürgerinnen und Bürger des Wohngebiets V und Liesker Wegs, die nach dem derzeitigen Planungsstand durch den Teilabschnitt II des Tagebaus Welzow-Süd an Umsiedlungen beteiligt wären, steht das Bürgerbüro von Vattenfall in der Waisenhausstraße 15, jeweils am zweiten Dienstag des Monats in der Zeit von 16 bis 18 Uhr offen. Telefonisch erreichen Sie die Mitarbeiter während den Sprechzeiten unter der Telefonnummer 035751 / 2799-21 bzw. -28.

M. Pohl, Bergbaukoordinator

Dankeschön

Für die großartige Unterstützung bei der Suche meines Ehemannes am 05.06.2013 möchte ich mich auch im Namen unserer Kinder recht herzlich bedanken.
Ganz besonderer Dank gilt unseren Freunden, den Gartennachbarn und vor allem den Vereinsfreunden unserer Tochter – den Karnevalisten und den Volleyballern.

Christina Seidlitz

Mein Mann war am Abend des 04.06.2013 nach einer „Runde auf dem Flugplatz“ nicht nach Hause gekommen; er war im Wald gestürzt und konnte nicht mehr allein aufstehen.

Anzeigen

ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **01.08.2013**
 Redaktionsschluss ist der **15. Juli 2013**

Anzeigenschluss ist der **15.07.2013.**

Anzeigenschaltungen bitte bei
 Druck+Satz Offsetdruck,
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
 Tel.: 03 57 53 / 1 77 02 oder 177 03, E-Mail:
 beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

Vielen Dank für die
 Glückwünsche und Geschenke
 anlässlich meiner

Jugendweihe!

Besonderer Dank gilt meinen
 Eltern, den fleißigen Helfern
 Christel, Sabine und Roland!

Paul Rößler Welzow, 11.05.2013



Sie wollen aller Welt Ihr Glück mitteilen?

Mit einer Anzeige im Amtsblatt erreichen
 Sie genau die Menschen,
 die Sie erreichen wollen.

Schalten Sie Ihre Familien- oder
 Firmenanzeige kostengünstig und regional.

Wir bieten Ihnen Anzeigenberatung
 und -schaltung direkt
 auf Ihre Wünsche
 abgestimmt.

Ihre Anzeigenberaterin:

Frau Ina George
 Druck+Satz Offsetdruck
 Gewerbestraße 17
 01983 Großräschen
 Telefon: 035753/17702
 Fax: 035753/69190
 E-Mail: beratung@drucksatz.com



Trauer braucht Halt

Als Trauerbegleiterin stehe ich Ihnen ab sofort hier in Welzow zur Verfügung!



Kerstin Borchert

Tel: 03 57 51/ 28 537 Tel: 03 57 53/ 60 09

Bestattungshaus SCHIPPAN

Spremberger Str. 71 Seestraße 10
Welzow Großräschen

www.bestattungshaus-schippan.de



Bestattungshaus Ute Schöder GmbH
Bestattermeisterin

Tag und Nacht: (0 35 63) 9 23 49
Friedrichstr. 1a, Spremberg (am Busbahnhof)

Neupetershain: Herr Willi Böhm
Bahnhofstraße 20
Telefon 035751 10104

REMONDIS
Brandenburg GmbH

- Containerdienst von 5-48m³
- Annahme von Grünabfällen, Sperrmüll, Bauschutt etc.
- Wertstoffsammlung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabseidern
- maschinelle Straßen- & Platzreinigung
- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Ansprechpartner von 06.00 - 22.00 Uhr vor Ort

REMONDIS Brandenburg GmbH
Birkenweg 20
D-01983 Großräschen



Tel.: 035753 260-200 remondis-brandenburg@remondis.de
Fax: 035753 260-2038 remondis.de

Herzlichen Dank an Alle die zum guten Gelingen meiner **JUGENDWEIHEFEIER** beitragen, und mir mit Glückwünschen und Geschenken eine große Freude bereiteten.

JIMMY GÄNSRICH

Spreewald Reisedienst

Neumann GmbH & Co. KG

100 Jahre Forster Rosengarten
Termin: 15.07.2013 - Preis: 36,00 €
Busfahrt, Eintritt, Kaffeegedeck

Landesgartenschau in Prenzlau
Termin: 06.08.2013 - Preis: 42,00 €
Busfahrt, Eintritt, einstündige Führung

Lausitzer Seenland mit Schiffsfahrt über den Senftenberger See
Termin: 14.08.2013 - Preis: 48,00 €
Busfahrt, Rundfahrt mit dem Bus, Mittagessen, Schiffsfahrt, Kaffeegedeck,

Böhmische Blasmusik in Kamenice
Termin: 31.08.2013 - Preis: 44,00 €
Busfahrt, Mittagessen, Kaffeegedeck, Abendessen, böhmische Blasmusik

Mindestteilnehmer 30 Personen

Spreewald Reisedienst Neumann ☎ 035751 / 10888
Spremberger Str. 14, 03103 Neupetershain
Weitere Fahrten erfragen Sie bitte bei uns oder besuchen Sie unsere Internetseite
www.spreewald-reisedienst-neumann.de

Fa. Peter Lehmann

Rollläden
Markisen
Jalousien
Insektenschutz

Lindenallee 12
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751/12221 • Fax: 035751/12320
E-Mail: Rollladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur • Verkauf • Montage

auf Basis einer Nebentätigkeit!

Wir suchen immernoch
zuverlässige Zusteller für Drucksachen aller Art!

Bei Interesse und Rückfragen bitte schnellstmöglich melden, unter:
Tel. 035603-759906
Fax: 035603-759901
guhrow@bloma.de

**BEI ANGEMESSENER
GUTER BEZAHLUNG!**

BLOMA





Sausalitz Touristik
das besondere Busreiseerlebnis

TAGESFAHRTEN (alle mit Reiseleitung)

POTSDAM MIT DAMPFERFAHRT 09.07. / 20.08.
Busfahrt, Stadtrundfahrt, Besuch Park Sanssouci, Mittagessen, Wanneseeschiffahrt – Preis: 52,-

ZU GAST BEI KATHRIN & PETER IM QUIRLE HÄUSL 12.07.
Busfahrt, Kaffeegedeck, Programm, Abendessen - Preis: 69,-

SÄCHSISCHE SCHWEIZ MIT DAMPFERFAHRT 16.07. / 18.08.
Busfahrt, Besuch Bastei, Mittagessen, Dampferfahrt Königstein-Pirna
Preis: 53,-

HIMMELSPAGODE & GÄRTEN DER WELT MARZAHN 17.07. / 25.08.
Busfahrt, Mittagessen, Eintritt mit Führung - Preis: 49,-

MORITZBURG & SCHLOSS WACKERBARTH 23.07.
Busfahrt, Kremserfahrt, Mittagessen, Sektführung mit Verkostung, Kaffeegedeck - Preis: 60,-

SPREEWALD – DER KLASSIKER 24.07.
Busfahrt, 3-stündige Kahnfahrt ab Lübbenau, Mittagessen, Besuch Ölmühle Straupitz - Preis: 49,-

ZOO LEIPZIG MIT GONDWANALAND 27.07. / 19.10.
Busfahrt, Eintritt - Preis: 44,- / Kinder 4-14 J. = 36,-

POTSDAMER SCHLÖSSERNACHT 17.08.
Busfahrt, Eintrittskarte, Aufenthalt v. 17-2 Uhr - Preis: 89,-

MEHRTAGESFAHRTEN (mit Reiseleitung und Haustürabholung)

MOIN MOIN IN OSTFRIESLAND 23.07.-28.07.
5 Ü/HP, Ausflug Holland, Führung Meyer-Werft, Führung Emssperwerk, Schifffahrt Insel Norderney, Blumenhalle Wiesmoor u.v.m. – Preis: 485,-

LÜNEBURGER HEIDE 04.08.-08.08.
4 Ü/HP, Kutschfahrt, Ausflüge Uelzen, Celle, Lüneburg – Preis: 390,-

STÖRTEBEKERFESTSPIELE AUF RÜGEN 11.08.-14.08.
3 Ü/HP, Eintrittskarte, Rügenrundfahrt – Preis: 349,-

SCHWARZWALD & ELSASS 14.08.-19.08.
5 Ü/HP, Ausflüge Triberg, Colmar, Freudenstadt, Straßburg -
Preis: 459,-

GARTENSCHAU IN HAMBURG – IGS - 23.08.-25.08.
2 Ü/Fr., Eintrittskarte, Stadtrundfahrt, Fischmarkt - Preis: 229,-
(Möglichkeit zum Musicalbesuch – Extrakosten)

WIEN & WACHAU 27.08.-31.08.
4 Ü/HP, Stadtrundfahrt, Heurigenbesuch, Eintritt Schloss Schönbrunn, Ausflug Melk – Preis: 435,-

KLEINWALSERTAL & ALLGÄU 31.08.-05.09.
5 Ü/HP, Ausflüge Bregenzer Wald, Oberstdorf, Oberammergau, Füssen, Insel Mainau, Westallgäurundfahrt – Preis: 475,-

BEIM SINGENDEN WIRT IM BAYERISCHEN WALD 01.09.-05.09.
4 Ü/HP, Bayerwaldrundfahrt, Dreiflusseschiffahrt, Fahrt nach Klattau, musikalische Abende mit dem singenden Wirt u.v.m. – Preis: 399,-

.....

**Weitere Informationen erhalten Sie im:
Reisebüro S & S Bustouristik Welzow,
Spremlinger Str. 63, ☎ (035751) 133 10**



Wohnungsangebot



**Mietwohnungen
Gästewohnungen
Gewerberäume**

Gesellschaft für
Wohnungsbau mbH
Drebkauer Straße 4
03130 Spremberg
Tel: (03563) 3410
Fax 341230

www.gewoba.info

E-Mail:
kontakt@gewoba.info

Straße der DSF 18

- 2-Raum-Wohnung im 1.OG-rechts
- Wohnung mit Balkon
- Küche und Bad mit Fenster + Fliesen
- Gaszentralheizung

Größe: 49,22 m²
Miete inkl. NK und HK: 352,00 €
Kaution: 422,00 €

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

80. Geburtstag

möchte ich mich besonders bei meiner ganzen Familie, Verwandten, Freunden und Bekannten, den Nachbarn, der IGBC Welzow, der Volkssolidarität und dem Club "Goldener Herbst" bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem DJ Andy und dem KVK sowie jedem Team für die gute Bewirtung am 27.5 und 1.6.2013.

Anneliese Kernchen

Herzlichen Dank

für alle Segenswünsche und einen unvergesslichen Tag.

Niemals hätte ich gedacht, dass Ihr mir so viel Freude macht. Alle Karten sind gelesen, die Geschenke ausgepackt, es ist ein schöner Tag gewesen, für den ich gerne „Danke“ sag.

Ein besonderer Dank meinen Eltern mit Elisabeth und unserer Familie, Herrn Pfarrer Schütt u. Frau, dem Gemeindegemeinderat sowie dem Posaunenchor für den feierlichen Konfirmationsgottesdienst.

Ludwig Scharf
Welzow, 19. Mai 2013

Gartenfest vom 26.07.-28.07.2013

bei den Siedlern Welzow West e.V.

Freitag, den 26.07.2013

19:00 Uhr

Eröffnung des Gartenfestes mit einem Freibieranstich durch Vorsitzende und Bürgermeisterin

19:30 Uhr

Programm der Funken des WCC

20:30 Uhr

Fackelumzug

ab 20:00 Uhr

Disco mit Showeinlagen und Live Auftritt

Samstag, den 27.07.2013

11:00 Uhr

Frühschoppen

11:30 Uhr

Erbsen aus der Gulaschkanone

15:00 Uhr

Kaffee und Kuchen mit Live Musik und Zauberei für die Kinder

17:00 Uhr

Kinderdisco

ab 20:00 Uhr

Tanzabend mit „Gunnar's Partyband“

Sonntag, den 28.07.2013

10:00 Uhr musikalischer

Frühschoppen

11:30 Uhr Erbsen aus der

Gulaschkanone

15:00 Uhr Kaffee und Kuchen

begleitet vom Blasorchester Welzow

Sonst bieten wir:

Hüpfburg, Kinderspiele, Kinderschminken, Streichelzoo, Tombola und vieles für Gaumen und Kehle.

Änderungen vorbehalten